

# EL DIARIO DE AVILA

Jueves, 13 de noviembre de 1986

Director: José Manuel Serrano Alvarez

Precio: 50 pesetas

## Nalda promete correcciones en el Gobierno de la Región

### Laborda (PSOE) declara que ahora la gestión será más rápida, honesta y barata

José Constantino Nalda García, candidato socialista a la presidencia de Castilla y León, afirmó ayer en su discurso de investidura que su programa se caracterizará por la continuidad, la descentralización y la coordinación de las instituciones y el ahorro en la gestión.

En su discurso de algo menos de una hora, el candidato del PSCL-PSOE, que desechó cualquier síntoma de transitoriedad en su próxima gestión, indicó que el programa de gobierno "puede ser profundizado" y que determinadas acciones "emprendidas estos años pueden recibir colofón y cierre" en esta legislatura.

José Constantino Nalda se refirió al desarrollo y vertebración legal de las instituciones públicas para "la mejora de los procedimientos administrativos para que los ciudadanos perciban con efectividad a la Comunidad Autónoma" mediante el "acercamiento de la Administración al ciudadano".

Refiriéndose a la gestión administrativa, que ocupó la mayor parte de su intervención, el candidato afirmó que "no es posible avanzar con eficacia en la gestión de los asuntos que son competencia de la Comunidad Autónoma y cerrar la renovación de esta Administración sin contar con el concurso y capacidad de las corporaciones locales".

En este sentido, señaló que la intención de su Gobierno es facilitar la descentralización concediendo a los ayuntamientos y a las diputaciones "la gestión de aquellos servicios que son competencia de la Comunidad Autónoma y cerrar la renovación de esta Administración sin contar con el concurso y capacidad de las corporaciones locales".

Nalda señaló que la Comu-

nidad Autónoma se reservará las competencias en el "mantenimiento y dotación de aquellos servicios que requieren una alta especialidad o un coste excesivo en función del número de ciudadanos posiblemente afectados".

Subrayó José Constantino Nalda que en cualquier caso, el Estado de las Autonomías "no puede entenderse desde el enfrentamiento entre las administraciones o la lucha competencial entre responsables administrativos".

#### ATENCIÓN PREFERENTE A LOS FUNCIONARIOS

Nalda García manifestó, además, una atención preferente a los problemas del funcionamiento de Castilla y León y a los del personal dependiente de la Administración Autonómica, asunto éste que en el Gobierno de Demetrio Madrid ha sido objeto de crítica permanente por parte de la oposición conservadora.

El candidato afirmó que en caso de que se le encomiende el gobierno de Castilla y León acometerá una profunda reorganización en algunas áreas de la Junta, entre las que citó la fusión en una sola de las actuales consejerías de Transportes, Turismo y Comercio y la de Industria, Energía y Trabajo.

Con esta medida, Nalda persigue, según explicó, "la reducción del gasto corriente" y que la nueva consejería "tenga todas aquellas competencias de fomento de los procesos que

tiendan a la creación de empleo mediante la producción de bienes y servicios".

El candidato del PSCL-PSOE anunció también una reestructuración de los actuales órganos de apoyo al presidente y a la Oficina del Portavoz del Gobierno Autónomo.

José Constantino Nalda se refirió también a la "atención preferente" que dedicará su Gobierno al sector agroalimentario, "pues no en vano su peso relativo en el PIB regional es más del doble de la participación de este sector a nivel nacional".

La lucha contra los incendios forestales, para lo que se creará una Ponencia Especial dedicada al estudio de sus causas; la potenciación del Plan Regional de Carreteras; la defensa del medio ambiente, con una oficina que dependerá directamente de la presidencia de la Junta; la investigación universitaria en las innovaciones científicas y tecnológicas, la juventud y la vivienda, han sido otros de los temas tocados por Nalda García.

En su intervención, Nalda hizo mención especial al actual presidente en funciones, Demetrio Madrid López, del que dijo que "cumplió, hasta sus últimas consecuencias, con honrra de bien, con las obligaciones que le fueron encomendadas por los castellanos y leoneses".

También destacó el candidato socialista "la fecha de 1992 que tiene indudables resonancias y recuerdos para los cas-

tellanos y leoneses que vertieron sus sueños y miserias, sus ilusiones y pobrezas en la conquista y colonización del Nuevo Mundo", por lo que indicó que deben continuarse los proyectos ya iniciados para conmemorar dicha fecha.

Al final de su discurso, José Constantino Nalda García, que deberán contestar hoy a las objeciones de los grupos parlamentarios, antes de procederse el viernes a la votación de investidura, anunció que su labor se llevará a cabo con

"modificaciones presupuestarias para 1987".

**LABORDA: GESTION MAS RAPIDA Y CON MAS HONESTIDAD**

Juan José Laborda Martín estimó satisfactoriamente el contenido del discurso de investidura de José Constantino Nalda García y dijo que su gestión se caracterizará por una mayor rapidez.

Laborda, secretario general del PSCL-PSOE, afirmó que la gestión del Nalda García se caracterizará por una gestión más rápida, "con más honestidad y menos costo que lo ha hecho hasta ahora".

(Pasa a última página)



Nalda, que puede ser investido mañana como presidente de la Junta, manifestó en su discurso de ayer que se prestará una atención preferente al tema del funcionario

LUMBRERAS

### Renovación del Pleno de la Cámara de Comercio

La Cámara de Comercio de Avila ha renovado la composición de su Pleno, eligiendo a nuevos representantes. El Comité Ejecutivo y el presidente serán elegidos próximamente.

Página 4

### 60 miembros de la O.N.C.E. visitaron Avila

Sesenta miembros de distintas delegaciones provinciales de la O.N.C.E. visitaron Avila, haciendo un recorrido por el interior del recinto y estudiando los momentos a través de una guía para ciegos.

Página 4



El matadero nuevo sigue pendiente de la aprobación por parte de la Subcomisión Provincial de Saneamiento

LUMBRERAS

### Polémica entre Ayuntamiento y Gobierno Civil sobre el nuevo matadero municipal de Avila

El tema del nuevo matadero de Avila ha degenerado en un nuevo conflicto entre Ayuntamiento y Gobierno Civil, que esta mañana ha hecho pública una nota en la que se reconocía que la Subcomisión Provincial de Saneamiento dictaminó favorablemente no el proyecto del matadero construido, que se elaboró en 1985, con un presupuesto de 62 millones de pesetas, sino un proyecto anterior, realizado en 1982 y por un presupuesto de más de 150 millones de pesetas.

"El gobernador civil —se dice en una nota del propio Gobierno— ha urgido una investigación de los hechos, que ha dado como resultado la comprobación de la certeza de los mismos, por lo que se ha solicitado al Ayuntamiento la inmediata presentación de la documentación adecuada". Como consecuencia de todo ello, la Subcomisión Provincial deberá reunirse próximamente —prosigue la nota— para pronunciarse sobre el proyecto auténtico. Sobre el nuevo proyecto, el Gobierno Civil señala que existen importantes diferencias en su contenido con relación al anterior. También hace constar

que las manifestaciones emitidas en el Pleno obedecían, presumiblemente, a informaciones oficiosas, ya que el acuerdo no se había notificado oficialmente.

Hay que decir, sin embargo, que la nota sobre el dictamen favorable fue enviada por el propio Gobierno Civil el mismo día y que, según Daniel de Fernando, portavoz del CDS, grupo responsable del tema del matadero, en el Pleno no se tuvo conocimiento de ese dictamen, sino únicamente de una nota de Sanidad que obligaba a hacer las correcciones.

Pasa a página 16

**Mañana, viernes, 14 de noviembre**

**SANTORAL:** Ss. José Pignatelli, S.I., cf.; Hipacio, ob.; Serapión, Veneranda, vg.; Venerando, Clementino Teódoto, Filomeno, mrs.; Jocundo, Lorenzo, Alberico, Andrónico, Antigio, obs.

**Misa: De Feria.  
Día de Penitencia**

**Sol:** 7,0 a 16,59.  
**Luna:** 15,51 a 4,51.  
**Luna llena:** El 16 en Tauro.

**FARMACIAS**

**Hoy jueves, día 13:** Don Teodoro Aparicio Gutiérrez. Avenida de José Antonio, 18. Teléfono: 22 01 96.

**Mañana viernes, día 14:** Heredero de don Antonio Vinuesa. Reyes Católicos, 31. Teléfono: 21 13 35.

**CARTELERA**

**TOMAS LUIS DE VICTORIA.** (Teléfono 22 00 20). 8 y 10,45: "SE FIEL Y NO MIRE CON QUIEN". (Mayores de 13 años).

**BINGOS:**

Casino Abulense.— Abierto todos los días de 7 tarde a 3 de la madrugada. Vísperas de festivos de 7 a 3,30.

**OFRECIDA POR**



**CHOCOLATES CAFES**

Pº Don Carmelo, 26  
Telf.: 22 05 91

**O.N.C.E.**

**DIA 12 DE NOVIEMBRE**

100.000 pesetas al número 5888.  
1.250 pesetas al número 5887.  
1.250 pesetas al número 5889.

**TERMINACIONES**

888: 5.000 pesetas.  
88: 500 pesetas.  
8: 50 pesetas.

**RADIO**

**RADIOCADENA ESPAÑOLA**

00,00: La noche es de Pilar. 06,00: Hoy en España. 07,50: Resumen informativo regional y local. 08,00: Hoy en España. 09,00: Objetivo: Hora 13. 13,00: Las cuatro estaciones. 13,30: El rincón de la gloria. 14,00: Informativo regional. 14,15: Informativo local. 14,30: Deportes. 15,00: Top 70. 16,00: Estudio 1.503. 17,00: Nadie es profeta en su tierra. 18,00: La casa por la ventana. 19,00: Apuesta por una. 20,00: La hora deportiva. 21,00: Radiodeporte. 21,30: Follow Through. 22,00: Mañana ya verás. 22,45: Boletín informativo de RCE.

**ANTENA 3**

00: Supergarcía en la Hora cero (José María García). 1,30: Polvo de Estrellas (Carlos Pumarés). 4: Los 33 de Antena 3, con Gomaespuma. 5: Repetición de Supergarcía en la Hora Cero. 6,30: El primero de la mañana (Antonio Herrero). 8,30: Viva la Gente (Jesús Hermida/Jesús Sánchez). 15: Crónica 3 (Julián Nieto). 15,30: Las tardes de Antena 3 (Miguel Ángel Nieto). 19: Antena de Castilla y León (Federico Gallego). 20: Los 33 de Antena 3. Especial Gomaespuma. 22: La salud es lo que importa (M.ª Luz Muñoz). 23: Hora cero (Miguel Ángel García Juez).

**RADIO 80**

24 horas de la mejor música en estéreo, con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

**EL TIEMPO**

**Variable en todas las regiones**

Madrid. Efe.

Durante las próximas horas el tiempo será muy variable en todas las regiones españolas y habrá un predominio de los cielos nubosos, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

El frente actual irá dejando chubascos a su paso y tras él quedarán los cielos parcialmente nubosos con precipitaciones de carácter débil.

El frente barrerá toda la península para alcanzar Baleares a última hora por lo que el tiempo inestable y revuelto será generalizado.

En Canarias se esperan cielos parcialmente nubosos con algún chubasco. Las temperaturas tenderán a bajar, especialmente las diurnas.

La predicción pues, para mañana, viernes, es de muy nuboso en toda la península con precipitaciones moderadas a fuertes en

Galicia, Asturias, ambas Castillas, Extremadura y puntos de Cataluña y, de forma más débil a moderada, en el resto de las regiones peninsulares y Baleares. En Canarias intervalos nubosos con algún chubasco débil al norte de las islas. Vientos moderados a fuertes del SW en la mitad occidental y Pirineos. Flojos en el resto. Descenso de las temperaturas.

La predicción para el sábado, es de muy nuboso en las regiones mediterráneas con riesgo de tormentas fuertes que podrán ser en forma de granizo. Serán de nieve en altitudes superiores a los 1.200 metros, en la mitad norte peninsular. Aumento de la nubosidad por el noroeste peninsular por la tarde. Mejoría transitoria en ambas Castillas, Extremadura y Andalucía.

Temperaturas extremas de Avila:

Máxima: 11,6 grados.  
Mínima: 6,8 grados.

**DONDE COMER**

**De TRES tenedores**

● **El Torreón.** Tostado, 1. Teléfono: 21 31 71. 800 pts.

**De DOS tenedores**

● **Brighton.** Cristo de la Luz, s/n. Telf.: 22 72 95 (sólo bodas y banquetes).

● **Casa Patas:** Telefónica. San Millán, 4. Telf.: 21 31 94. 600 pts.

● **Copacabana.** San Millán, 9. Teléfono: 21 11 10. 800 pts.

● **Restaurante chino "Taiwan".** Duque de Alba, 8. Telf.: 22 68 82 (Comida china, 525 pts.; castellana, 450 pts.).

● **El Olimpo.** José Antonio, 27. Teléfono: 22 76 89. 600 pts.

● **Mesón del Rastro.** Plaza del Rastro, 4. Telf.: 21 31 43. 830 pts.

● **El Rincón.** Plaza de Zurraquín, 6. Telf.: 21 31 52. 600 pts.

● **El Ruedo.** Enrique Larreta, 7. Teléfono: 21 31 98. 495 pts.

● **Cafetería Estación Renfe.** Teléfono 22 76 22. 475 pts.

● **Gran Prix.** Restaurante Santa Teresa. San Nicolás, 21. Telf.: 21 38 11. 450 pesetas.

● **Restaurante-Mesón "Posada de la Fruta".** Plaza Pedro Dávila, 8. Telf.: 22 28 63. 800 pts.

● **Restaurante José Luis.** Vallespín, 8. Telf.: 21 15 48. 450 pts.

● **La Cochera.** Avda. de Portugal, 27. Telf.: 21 37 89. 950 pts.

● **Los Amigos.** Avda. de Madrid, 15. Telf.: 21 14 51. 450 pts.

● **Los Tres Caballeros.** Estrada, 12. Telf.: 21 20 31. 650 pts.

● **Mesón de Castilla.** Virgen de Sonsoles, s/n. Telf.: 22 58 22. 700 pesetas.

● **Mesón El Sol.** Avda. 18 de Julio, 25. Telfs.: 22 12 66 y 22 02 11. 750 pesetas.

● **Neptuno.** Carretera Villacastín. Km. 110'500. Telf.: 22 14 87. 500 pts.

● **Ocambo.** Carretera Avila-Villacastín. Telf.: 22 20 09. 550 pts.

● **Piquío.** Estrada, 2. Telf.: 21 14 18. 850 pesetas.

● **Universal.** José Antonio, 23. Teléfono: 22 58 98. 550 pts.

● **El Fogón de Santa Teresa.** Alemania, 3. Telf.: 21 10 23. 800 pts.

● **Las Cancelas.** Cruz Vieja, 6. Teléfono: 21 22 49. 700 pts.

**De UN tenedor**

● **Casa Patas.** Carretera de Salamanca, 5. Telf.: 21 11 80. 525 pts.

● **Casa Rollón.** Onésimo Redondo, 1. Telf.: 22 07 40. 450 pts.

● **Casa Teodorillo.** Vallespín, 21. Telf.: 21 20 61. 450 pts.

● **Casa Valentín.** Vallespín, 28. Teléfono: 21 28 13. 460 pts.

● **El Paleta.** Avda. José Antonio, 4.

**EL DIARIO DE AVILA**  
el periódico de  
todos los abulenses

- Telf.: 22 00 52. 390 pts.
- **El Rancho.** Carretera de Sonsoles. Telf.: 22 00 02. 650 pts.
- **El Sol.** Vasco de Quiroga, 1. Teléfono: 22 64 24. 475 pts.
- **El Zamorano.** El Tostado, 8. Teléfono 21 24 87. 450 pts.
- **Marisquería "El Puerto".** Reina Isabel, 3. Telf.: 22 47 66. 450 pts.
- **Los Leales.** Plaza de Italia, 4. Telf.: 21 13 29. 650 pts.
- **Las Murallas.** Plaza San Vicente, s/n. Telf.: 22 93 62. 650 pts.
- **Mesón del Jamón.** Doctor Fleming, 26. Telf.: 22 84 15. 550 pts.
- **El Palomar.** Vara del Rey, 4. Teléfono: 21 31 04. 675 pts.
- **Rinconcito Duque de Alba.** Duque de Alba, 8. Telf.: 22 68 82. 450 pesetas.
- **Rosi.** David Herrero, 7. Teléfono: 22 00 75. 400 pts.
- **Yago.** San Pedro Bautista, 17. Teléfono: 22 00 41. 400 pts.
- **Merendero "La Canaleja".** Carretera de Salamanca, s/n. Teléfono: 21 31 31. 550 pts.

**MISAS**

**Días laborables**

Catedral: 8,30, 9,15 y 9,45.  
San Pedro: 10, 12 y 20.  
Santiago: 11 y 19.  
San Nicolás: 20.  
San Antonio: 12 y 19.  
San Juan: 10 y 19,30.  
San Vicente: 12 y 19,30.  
San Andrés (sábados): 18.  
Inmac. Corazón M.ª: 8, 9 y 19,30.  
Sagrada Familia: 9 y 20.  
Santo Tomás: 8, 13 y 19,30.  
S. José Obrero: 19,30.  
PP. Carmelitas (Santa): 9, 13 y 20.  
MM. Clarisas (Gordillas): 8,30.  
MM. Adoratrices: 8.  
MM. Reparadoras: 8,30.  
PP. Paúles: 19.  
San José (Las Madres): 8,15 y 11,30.  
La Encarnación: 8.  
Siervas de María: 8.  
La Magdalena: 12.  
MM. Cistercienses (Sta. Ana): 8.  
MM. Agustinas (Gracia): 8.  
Instituc. Charitas: 8,30.  
Hospital Prov.: 7 y 18.  
Clinic. "Santa Teresa": 7,30.  
Hospital Seg. Social: 19.  
Santº Sonsoles: 18.

**TELEFONOS**

AVILA	
Bomberos	211080
Hospital Provincial	221600
H. Neuropsiquiátrico	228200
Cruz Roja	224848
Hospital Seg. Social	226050
Seg. Social (Urgencias)	212999
Ambulat. de la Seg. S.	227050
Clínica Sta. Teresa	221450
Ambulancias S. Social	221400
Amb. Antonio Alvarez	222250
Policía	091
Policía Nacional	220199
Comisaría de Policía	220233
Guardia Civil	224400
Guardia C. de Tráfico	221888
Guardia C. P. Rural	221100
Policía Municipal	211188
Telegrafos	222000
RENFE	226579
Tele-Ruta	(91)4417222
Correos	211354
Estación Autobuses	224608
Taxis, Pl. Sta. Teresa	211959
Taxis, Estación RENFE	220149
Taxis nocturno	211188
ARENAS DE SAN PEDRO	
Cruz Roja	371466
Guardia Civil	370004
Ambulancias	370048
y	370220
Policía Municipal	370069
Ayuntamiento	370005
Cruz Roja	371466
AREVALO	
Cruz Roja	300864
Guardia Civil	300011
Ambulancia	300881
Policía Municipal	300092
Ayuntamiento	301690
BARCO DE AVILA	
Cruz Roja	340470
Guardia Civil	340010
Ambulancia	340336
y	340221
Policía Municipal	340701
Ayuntamiento	340013
CANDELEDA	
Guardia Civil	380063
Policía Municipal	380033
Ayuntamiento	380033
CEBREROS	
Guardia Civil	8630006
Ayuntamiento	8630010
EL TIEMBLO	
Guardia Civil	(91)8625027
Ambulancia	(91)8625430
Ayuntamiento	(91)8625002
LAS NAVAS DEL MARQUES	
Cruz Roja	(91)8970102
Guardia Civil	8970009
Ayuntamiento	8970013
PIEDRAHITA	
Guardia Civil	360022
Ambulancia	360260
Ayuntamiento	360001
Cruz Roja	360814
SOTILLO DE LA ADRADA	
Guardia Civil	8660030
Ambulancia	8665676
Ayuntamiento	8660002
Cruz Roja	(91)8661214

Radiocadena Española  
**la radio de AQUÍ**  
Onda Media 1.503 Khz  
AVILA

**OCASO, S.A.**  
Seguros y Reaseguros

**Oficinas:**  
Jardín del Recreo, 2  
(Frente estación de autobuses)  
Telf. 21 12 20  
Telf. Ambulancias  
22 22 50

**PROGRAMAS DE T.V.E.**

**Para hoy, día 13**

**PRIMERA CADENA**

15,35: FALCON CREST. "Graves y agudos".  
16,30: LA TARDE.  
17,25: AVANCE TELEDIARIO.  
17,30: EL ARTE DE VIVIR. "Heidelberg; desde la tradición hacia el futuro".  
18,00: BARRIO SESAMO. "La curiosidad de Espinete".  
18,30: EL KIOSCO.  
19,00: ELEGIR UNA PROFESION. "Ingeniero de minas".  
19,30: AL MIL POR MIL. Informativo sobre el mundo del motor.  
20,00: MASH. "Cimentando relaciones".  
20,30: TELEDIARIO 3. PUNTO Y APARTE.  
21,15: NORTE Y SUR.

(Episodio núm. 2).  
22,15: CASCANUECES. Por el Ballet del Teatro de la Opera de Minsk.  
00,10: TELEDIARIO 3.  
00,40: TELEDEPORTE.  
00,50: DESPEDIDA Y CIERRE.

**SEGUNDA CADENA**

18,45: CARTA DE AJUSTE.  
18,59: APERTURA Y PRESENTACION.  
19,00: AGENDA INFORMATIVA.  
19,15: CURSO DE INGLES. Unidad 5; lección 4.  
19,30: MICKEY Y DONALD.  
20,00: A - UAN - BA - BULUBA - BALAM - BAMBU.  
21,00: FILA 7.  
22,10: CINE CLUB. Ciclo; Claude Chabrol. "La década prodigiosa".  
00,10: DESPEDIDA Y CIERRE.

**Para mañana, día 14**

**PRIMERA CADENA**

7,30: BUENOS DIAS.  
9,10: FOLLOW ME.  
9,25: LA CESTA DE LA COMPRA.  
9,40: LA FUENTE DE PIEDRA.  
10,10: MOMENTOS (Repetición).  
11,10: LETRA PEQUEÑA. (Repetición).  
11,40: SOLO SE VIVE UNA VEZ.  
12,20: AVANCE TELEDIARIO.  
12,25: TELETEXTO. Programación centros periféricos.  
15,00: TELEDIARIO.  
15,35: FALCON CREST. "Intercambio de sociedades".  
16,30: LA TARDE.  
17,25: AVANCE TELEDIARIO.  
17,30: UN PAIS DE SAGITARIO.  
18,00: BARRIO SESAMO.  
18,30: NOELI.  
19,00: LA SUPERABUELA.

19,30: AL GALOPE.  
20,00: MAS VALE PREVENIR.  
20,30: TELEDIARIO. PUNTO Y APARTE.  
21,15: ENTRE AMIGOS.  
23,00: EL INVESTIGADOR.  
23,25: TELEDIARIO.  
00,25: TELEDEPORTE.  
00,35: DESPEDIDA Y CIERRE.

**SEGUNDA CADENA**

18,45: CARTA DE AJUSTE.  
18,59: APERTURA Y PRESENTACION.  
19,00: AGENDA INFORMATIVA.  
19,15: CURSO DE INGLES.  
19,30: MICKEY Y DONALD.  
20,00: EL CINE. "Melvin y Howard".  
21,45: EL OJO DE CRISTAL.  
23,00: JAZZ ENTRE AMIGOS. "Jazz Cubano".  
00,35: FILMOTECA TV. "Un largo y definitivo amor".  
02,00: DESPEDIDA Y CIERRE.

# Inexactitudes sobre Unamuno

Por Alfonso SOTO BARDERAS

No pretendo poner los puntos sobre las íes, entre otras cosas, porque ya las tienen puestos. Ni tampoco enmendar la plana a nadie, sobre todo, porque mi pedantería no llega a tanto. Otra cosa muy distinta son las inexactitudes que, por fas o nefas, aparecen aquí o allá y que reiteradas, una y otra vez, pueden llegar a crear una opinión errónea y generalizada.

Una de las inexactitudes sobre Unamuno, que puede ser "pecata minuta", pero que se repite con bastante frecuencia, es la que afirma que él y Ganivet fueron rivales en las oposiciones a la cátedra de Griego de la Universidad de Salamanca. Es totalmente falso. El uno y el otro, que se conocieron en Madrid, la primavera de 1891, que dialogaron peripatéticamente por la Castellana y el Retiro y que se acercaron, de vez en cuando, a una horchatería de la Carrera de San Jerónimo a tomarse unos helados, opositaron a cátedras de Griego de Universidades distintas, aunque ambas presididas por Menéndez y Pelayo. Unamuno a la de Salamanca con resultado satisfactorio y Ganivet a la de Granada, que se le fue de las manos, al ganarla el ilustre filólogo José Alemany. Ganivet hizo, posteriormente, oposiciones al Cuerpo Consular.

No sacaron mucho en limpio de su encuentro en Madrid. Para Unamuno, Ganivet era un hombre parco en palabras, algo incongruente en sus ideas y con una excesiva preocupación por los gitanos de Granada, mientras que para Ganivet, Unamuno era un parlanchín, un hombre paradójico y que, además, se entretenía dibujando ranas antropomórficas para ilustrar la "Batracomiomaquia". Menos mal que después sostienen una correspondencia en "El Defensor de Granada", durante dos años, sobre el porvenir de España, con más seriedad y altura intelectual y, desde luego, con un claro acento polémico.

Otra de las inexactitudes o historias que se cuentan sobre Unamuno es su incondicional entusiasmo por Castilla. Esto tampoco es verdad. Unamuno amó mucho a Castilla, eso sí, pero no tanto como afirman algunos. Le duele Castilla en muchas ocasiones y es rigurosamente crítico con ella en

otras. En el artículo "la soledad de la España castellana", de su libro "El porvenir de España y los españoles", dice: "Si, sola en medio de los campos tierra adentro, ancha es Castilla, y si está triste es porque siente, su soledad, su terrible soledad; es la única que no puede ver los mares lejanos". Habla del "prejuicio robinsoniano que persiste en el fondo del español de la meseta", creyéndose autosuficiente en su aislamiento y añade que a los páramos castellanos "no llega bastante lluvia y la que cae en ellos se va torrencialmente y cuesta abajo al mar".

Podrá argüirse que Unamuno siente una gran admiración por don Quijote y todo lo que simboliza, no tanto por el Pío Cid de Ganivet — aunque después rectifique— y nada por Robinsón, el héroe típico anglosajón, al que odia con toda su alma y que todo esto lo proyecta sobre Castilla. La razón es muy otra. Creo, modestamente, que su crítica a Castilla se basa en lo que un día oyó a un pintor vasco: "Desengaños, la civilización no llega sino hasta donde llega la marea".

También dicen algunos —una inexactitud más— que Unamuno era un hombre de un gran talento, incluso religioso. No es cierto tampoco. En Unamuno prima siempre el pensamiento sobre la acción, el carácter y el temperamento. Es, sobre todo, un pensador. Un pensador, muchas veces, contradictorio y retorcido, pero un gran pensador. Por eso, no puede extrañar que, desde su atalaya, diga, sobre la religiosidad y la capacidad intelectual de sus compatriotas, cosas como estas: "El cantón de sandeces y simplezas aquí de rigor" o "es general la semiignorancia en cuanto al catolicismo y su esencia, aún entre teólogos".

En su artículo "Concierto para obra común", él mismo se incluye entre las gentes de talento —añade irónico— ya que aquí lo que se llama talento es una de las más modestas cualidades".

No hay talante religioso en Unamuno, sino talento ídem, tantas veces retorcido. En el epistolario antes aludido entre él y Ganivet, Unamuno aparece como un católico bastante convencido y ésto lo reconoce

Ganivet cuando le llama "cristiano sincero", pero no hay más que leer "San Manuel Bueno, mártir", por ejemplo, para pensar otra cosa muy distinta. Este párroco de Valverde de Lucerna, al que el obispo de Renada, su diócesis, quiere beatificar, no es precisamente el santo cura de Ars.

Hay que tener cuidado con Unamuno. Sus ansias de eternidad e inmortalidad no pueden confundirse nunca con una religiosidad católica ortodoxa. Incluso aquí, en este epistolario, cuando Ganivet dice barbaicamente que "la idea cristiana pura no ha imperado un solo día en el mundo", Unamuno casi le da la razón y no porque antes le haya dicho que "no ahonda en la concepción religiosa española", sino porque Unamuno tampoco tiene muy claro cual es esa "idea cristiana pura". Por tanto, nada de talante y sí mucho talento para penetrar en muchos aspectos religiosos, pero con otros tantos retorcimientos y contradicciones. El mismo Ganivet se da cuenta de ello y le dice: "Muchas contradicciones hallará el lector en el programa de usted".

"Logré morir con los ojos abiertos", dice Unamuno en uno de sus poemas. No, no lo logró nunca. De haberlo conseguido no hubiera habido tantos vaivanes en su pensamiento religioso. Lo que no quiere decir que no haya vislumbrado la luz en el momento más oportuno de su vida. Ojalá sus palabras premoribundas "este es el templo de la inteligencia y yo soy su Sumo Sacerdote", despojadas de su énfasis, hayan sido unas palabras premonitorias.

Hay más inexactitudes sobre Unamuno. Voy a fijarme en una última que, como la primera no reviste demasiada importancia. Unos dicen que Unamuno fue un hombre austerísimo y otros que fue una "hormiguita". He buceado un poco en esta cuestión accidental y me parece que no fue ni lo uno ni lo otro. Ni su eterno traje de pastor protestante, ni los inmuebles que dejó en Salamanca a su muerte, dicen mucho en este sentido. Unamuno fue un hombre morigerado en sus costumbres y, a la vez, padre de familia numerosa. Esto puede explicar que fuese también previsor. Ya se sabe, el hombre prevenido vale por dos.

"Lo superfluo de los ricos es lo necesario de los pobres"

PASCAL

LA SOLANA

José Manuel SERRANO

## Candidato a presidente

**N**ALDA, candidato a presidir la Junta de Castilla y León, ya ha pronunciado su discurso de investidura y mañana, previsiblemente, recibirá los votos necesarios para poder formar Gobierno. Lógicamente, las declaraciones de los dirigentes socialistas han sido de alabanza y las de casi todos los políticos de la oposición, de crítica.

**A**mí, personalmente, me han llamado la atención diversos aspectos: el secretario general de los socialistas castellano-leoneses, Juan José Laborda, ha declarado que la gestión de Nalda será más rápida, más honesta y con menos costo. Lo que traducido a nuestro lenguaje popular quiere decir que la gestión llevada a cabo por Demetrio Madrid y su Gobierno no ha sido eso, sino todo lo contrario.

**L**a atención que Nalda, en su intervención, ha prestado a los problemas de los funcionarios de la Comunidad y al personal dependiente de la Administración Autonómica viene a señalar que antes ha habido, en esto, algo que ha funcionado mal y que cuando se han denunciado irregularidades, razón había en ello. El nuevo presidente parece que lo reconoce así y que está dispuesto a corregir todo lo que en este asunto se hizo mal en la etapa de Demetrio Madrid.

**D**ESTACA, también, la insistente llamada a la cooperación entre las corporaciones locales y la Administración Autonómica. Incluso ha anunciado que se concederán a los ayuntamientos y diputaciones la gestión de servicios y centros de carácter local. Es decir, intenta dejar, en manos de otras administraciones, parte de lo que ahora administra directamente el Gobierno de la Región.

**A**l futuro presidente castellano-leonés le quedan seis meses para intentar poner en práctica las promesas. Al menos, para intentar impregnar de nuevos aires el funcionamiento de la Administración regional que, hasta ahora, no ha destacado precisamente por haber actuado con completa corrección. Confíemos en que las cosas mejoren.

## EL QUIOSCO

### Cinismo contra el terrorismo

"Diario 16", 12-XI-86

De las cuatro medidas adoptadas finalmente contra Siria — y no suscritas por Grecia, país que continúa sus veleidades con el terrorismo— sólo una tiene alguna trascendencia: la suspensión de la venta de armas procedentes de la CEE. Los argumentos enunciados por Fernández Ordóñez — ministro de un país que tiene especialmente que soportar la lacra terrorista— para justificar la lenidad comunitaria son ciertamente lógicos, aunque revelan un trasfondo del habitual cinismo europeo: había que buscar "un equilibrio entre la expresión de solidaridad frente

al terrorismo con una declaración de apoyo al proceso de paz en Oriente Medio".

En cualquier caso, tampoco desentona esta actitud remisa de los europeos con el talante norteamericano, país aparentemente decidido a combatir hasta sus últimas consecuencias al terrorismo internacional — todavía está fresca su acción espectacular contra Libia— y que, sin embargo, parece haber intercambiado armas por rehenes con Irán. Shultz, quien amenazó con dimitir al enterarse de semejante propósito, parece haberse resignado a esta nueva prueba de "realismo político". Y ahora sólo falta averiguar si es o no cierto que, como aseguraba "The Miami Herald" el domingo, aquellas armas han pasado por España, y si el Gobierno español conocía este tráfico.

## CARTAS PARA EL DIALOGO

### Protesta al Ayuntamiento

Un vecino de la calle Doña... n.º 2 de esta Capital, que, como otros (no todos del mismo grupo), ha recibido hace un tiempo una notificación del Excmo. Ayuntamiento para pagar cierta cantidad por las obras efectuadas para alcantarillado en la calle Cuartel de la Montaña. Esta notificación la considero incorrecta por varias razones:

1.ª Las obras citadas no han afectado a nuestras viviendas, pues están más de diez metros para alejarse con la línea de las aceras.

2.ª Debe correr el costo de las obras a cargo del Ayuntamiento

o de los vecinos que se benefician de ellas, o bien pagando el técnico que proyectó el trazado del alcantarillado, hace pocos años, y cuando se preveía una ampliación de la barriada; pues no se debe consentir que un señor, por muy técnico que sea, disponga del dinero de los ciudadanos, perjudicándoles. Si el trabajo se hubiera proyectado con capacidad, se habría evitado un gasto de dinero duplicado, además de evitarse las consiguientes molestias al vecindario: ruidos, polvaredas, problemas de circulación, etc.

3.ª Parece ser que tendremos que desembolsar otra cantidad para la ampliación de la iluminación de las calles, y me pregunto si el Ayuntamiento cree que los

ciudadanos somos la Fábrica de Moneda y Timbre.

Como final de esta carta, hago un ruego al Gobierno, Central y Autonómico, Diputaciones y Ayuntamientos para que tomen conciencia de que son empleados para trabajar por el bien público (y entre ese bien está el de velar por los intereses de todos), porque algunos (no todos) se deben creer dueños y señores en su actuación, pero no es así, y menos en un Estado de derecho, constitucional y democrático. No son más que simples administradores de los bienes pertenecientes a la ciudadanía. Y si no les agrada ese trabajo y en esas condiciones de dependencia, que lo dejen o busquen otro.

Muy agradecido a su atención, Sr. director.

## AVILA MEDIEVAL

PPT.



## La Cámara de Comercio renovó la composición del Pleno

Avila. Redacción.

La Cámara de Comercio e Industria de Avila ha renovado la composición del Pleno, en elecciones efectuadas el pasado martes por la noche, adaptando su composición a la nueva normativa existente.

La representación de los grupos ha quedado establecida de la siguiente forma:

Grupo 1º—Energía y Agua. Instalación y Transformación Minerales. Industria Transformadora de Metales y Mecánica de Precisión: Granitos y Mármoles Hermanos Gutiérrez, S.L.

Grupo 2º—Otras industrias manufactureras.—Herranz de Pedro, S.A., Industrias Agropecuarias Abulenses, S.A. y Benito Jiménez Flores.

Grupo 3º—Construcción. José Tomás Rodríguez Martín, Fernando Martín Blázquez y Fidel Fernández Álvarez.

Grupo 4º—Que comprende comercio, hostelería y restaurantes, se eligieron catorce vocales, que representan a las actividades que se indican:

Comercio al por mayor de materias primas agrarias, productos alimenticios, bebidas y tabacos: Emilio Perdiguero Fradés y Comercial Abulense de Alimentación, S.A.

Comercio al por mayor de textiles, confección, calzado, artículos de madera, papel, etc.: Almacenes Arturo González, S.L.

Mayor de materiales de construcción, cristal, vidrio, metales, maquinaria, etc.: Almacenes Martín Mulas, S.L.

Comercio al por menor de productos alimenticios, bebidas, etc.: Teodoro Vázquez Muñoz y la Comunidad de Bienes Antonio y Pedro Martín Gutiérrez.

Comercio al por menor de textiles, confección, calzados, peletería, etc.: Alfredo Fernández Revilla.

Minoristas de artículos de madera, productos químicos, pólvoras y explosivos, etc.: Hijos de Olegario Pérez, S.L.

Comercio al por menor de construcción, cristal, porcelana, metales y sus aleaciones, etc.: Angel Núñez Muñoz.

Comercio al por menor de maquinaria y material transportes: Catymsa.

Comercio al por menor n.c.o.p.: Ecomercado Avila, S.A.

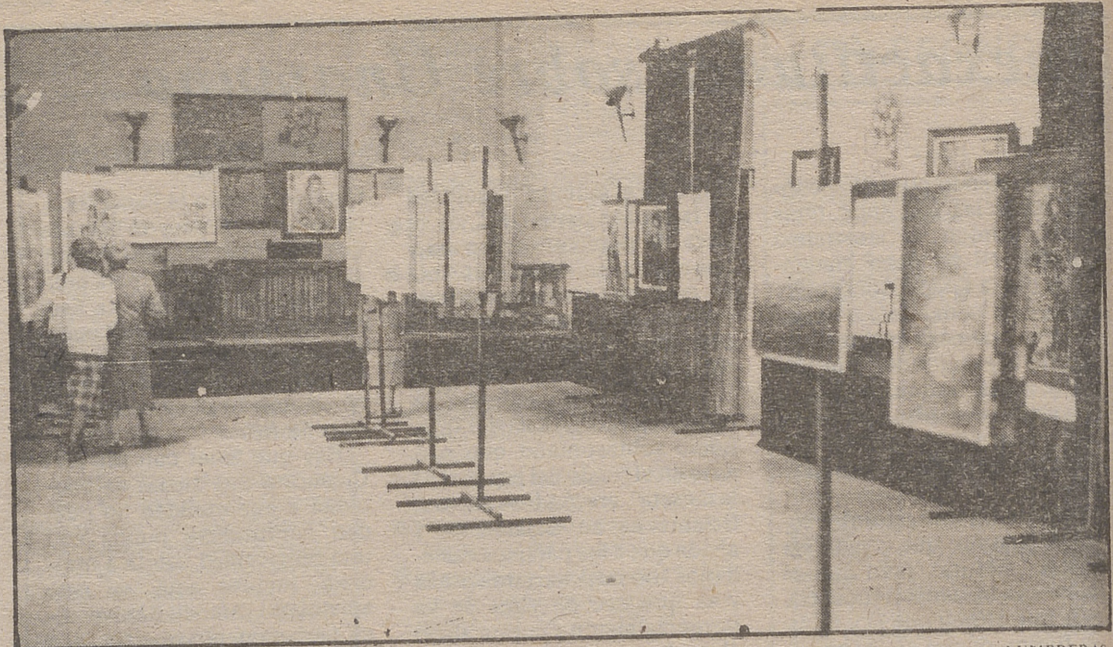
Servicios de alimentación: Hotel Cuatro Postes, S.A. y Luis Jiménez Negrete.

Servicios de hostelería: Remigio Jiménez Carreras.

Grupo 5º—Transportes y Comunicaciones: Claro Muñoz López y Jesús y Heliodoro Hidalgo, C.B.

Grupo 6º—Instituciones financieras, Seguros, Servicios de Publicidad y Alquileres: Banco Central, S.A. y Miguel Rodríguez Martín.

Grupo 7º—Otros servicios: Fernando Martín Arribas.



Cuadros de pintores franceses en el salón del Palacio de Bracamonte.

LUMBRERAS

Se muestra en el Palacio de Bracamonte

## Mañana se clausura la exposición de pinturas "Tendances"

Avila. Redacción.

Mañana tendrá lugar la clausura de la exposición que la Delegación de Cultura ha organizado en el Palacio de Bracamonte y que lleva por título genérico "Tendances". En la misma se pueden ver obras al óleo y marquetaría de los artistas Boyer Michelle, Clara, Joaquín Esteve, Luis Herrera, López, Monia y Pedro Blas.

Este grupo de artistas de

nacionalidad francesa tiene su sede en París y tiene como objetivo asegurar la promoción, el conocimiento y la difusión del arte en sus formas múltiples.

Para la presente muestra, el grupo "Tendances" se ha visto ampliado con la participación de tres pintores españoles: Pedro Blas, Joaquín Esteve y Luis Herrera, que presentan unos lienzos en los que destaca su luminosidad y colorido.

Cincuenta son las obras presentes en la exposición que

van desde la abstracción de Monia hasta el trabajo en madera y metal de Clara, autodidacta de nacionalidad española con gran número de premios en su haber.

El fundador del Salón de Artes Plásticas "Tendances", López, expone asimismo en la muestra del Palacio de Bracamonte. A pesar de su nacionalidad francesa de origen español y está muy influenciado por los grandes pintores clásicos, como Goya y Velázquez.

El servicio, con muchas deficiencias

## Recogida de basuras a las 12,30 horas

Avila. Redacción.

Aunque siempre se ha recogido las basuras por la noche o en las primeras horas de la mañana, la empresa Focsa, asignataria del servicio, ha colocado unos carteles en algunos contenedores, con horas de recogida como las 12,05 en los existentes en San Antonio y aún en otros, con posterioridad. La hora de recogida, además de desacos-

tumbada, resulta molesta para los ciudadanos, por los ruidos, olores y dificultades para la circulación. Peor es el caso de otros contenedores, como el situado en la calle del Sargento Provisional del que algunos días no se retiran las basuras, por lo que suelen acumularse los desperdicios junto a él.

Otro tanto puede decirse de la limpieza de las calles, bastante deficiente en muchas de ellas, en las que no se rea-

liza limpieza durante días enteros, durante fines de semana o incluso en las que, al parecer, no se ha hecho nunca.

El actual servicio de limpiezas, adjudicado a la empresa Focsa no sólo no ha mejorado la situación en la capital, sino que está produciendo protestas ciudadanas, como quedó de manifiesto en los días de las concentraciones por el tema del agua, en los que se puso de manifiesto el descontento existente.

## Reunida la Comisión Provincial de Higiene y Seguridad en el Trabajo

Avila. Redacción.

La Comisión Provincial de Seguridad e Higiene en el Trabajo se ha reunido esta mañana, en el UMAC, a petición de CC. OO., en sesión extraordinaria, para tratar sobre el accidente de la Presa de Mingorría, que ha costado la vida al capataz de las obras de construcción. El motivo de la

solicitud de la reunión parece que pueda estar en la sospecha de que se haya producido alguna irregularidad, según fuentes de CC.OO.

La Comisión, está presidida por el director provincial de Trabajo, ausente hoy, estando representados en ella la patronal y los sindicatos U.G.T. y CC. OO.

Se celebra en Valladolid

## El gobernador civil en una reunión del Plan contra la droga

Avila. Redacción.

José Luis Machuca García, gobernador civil de Avila, se desplaza mañana a Valladolid, donde a las 11 horas y en la Delegación del Gobierno de Castilla y León, se celebra una reunión extraordinaria de la Comisión de Coordinación de gobernadores civiles de la Región. En ella se estudiará el Plan contra la Droga, en el que se está trabajando en la región para intentar erradicarla.

## Trabajadores y representantes de U.G.T. estudian el convenio de Panadería

Avila. Redacción.

Los trabajadores del gremio de Panadería y sus representantes de la U.G.T. se reúnen esta tarde, a partir de las 7, en la sede del sindicato, para decidir si aceptan o no la propuesta a la que llegaron en reunión mantenida en la F.A.E. con los empresarios del sector. Aunque se dijo que el aumento salarial oscilaba entre el 10 y el 13 por 100, fuentes de U.G.T. señalan que para algunas categorías la subida no ha sido superior al 7 por 100.

## 60 participantes en el curso de animadores de la O.N.C.E. visitaron Avila

Avila. Redacción.

Sesenta participantes en el Curso de Animación Social de la Organización Nacional de Ciegos de España, que se está celebrando en el Castillo de Magalia, de Las Navas del Marqués, visitaron anoche la ciudad de Avila, utilizando la Guía turística para invidentes, que sobre la ciudad de Avila existe.

Los participantes recorrieron el interior del recinto amurallado, entrando por La Santa y saliendo por la catedral, recibiendo explica-

ciones del delegado de la O.N.C.E. en Avila, Alfredo Abella, quien les acompañó en su recorrido. También a lo largo del viaje realizado desde Las Navas del Marqués a Avila, tuvieron ocasión de conocer la ubicación de Avila y el Valle del Amblés, a través de unos planos en relieve.

Esta mañana se ha iniciado el segundo turno del curso (los visitantes de ayer conclúan el primero), que se imparte a representantes de las distintas delegaciones de la O.N.C.E. de toda España.

## La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento estudia la gestión económica

Avila. Redacción.

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de nuestra capital se ha reunido, a primera hora de esta tarde, para estudiar la gestión económica y la propuesta de contratación de bibliotecaria.

La Comisión de Gobierno estudia, asimismo, diversos asuntos de Alcaldía.



El tenor Manuel Cid y el pianista Joep Colom

ARCHIVO

El domingo concluye el ciclo dedicado a Liszt

## Concierto de Manuel Cid y J. Colom

Avila. Redacción.

Con un recital de canto y piano a cargo de Manuel Cid y Josep Colom, concluye el domingo, 16 de noviembre, el ciclo dedicado a las paráfrasis, glosas y transcripciones de Franz Liszt, que durante tres domingos consecutivos, ha tenido lugar en Avila. Estos "Conciertos de Otoño", que se han desarrollado en el salón de actos de la Caja Rural Provincial (Duque de Alba, 6), a las 12 horas, han sido organizados por el Conservatorio Elemental de Música "Tomás Luis de Victoria" en su inauguración oficial y la Fundación Juan March, con la colaboración de la citada

Caja Rural y la Sociedad Filarmónica de Avila.

El programa de este tercer concierto, que clausura el ciclo, será el siguiente: "Sueños de Amor" y "Tres Sonetos de Petrarca", en versiones de canto y piano y de piano solo.

Manuel Cid, sevillano, cursó sus estudios musicales en el Conservatorio de esta ciudad con Primer Premio Extraordinario, especializándose posteriormente en lied, oratorio y ópera alemana en el Mozarteum, de Salzburgo. Asíduo intérprete en el Palau de la Música de Barcelona y en el Teatro Real de Madrid, ha cantado bajo la direc-

ción de directores como Markevitch, Ros-Marbá, Odón Alonso, Blancafort, Gómez Martínez, Frühberck de Burgos, etc.

Josep Colom nació en Barcelona. Estudió en el Conservatorio Superior Municipal de su ciudad natal y en la Ecole Normale de Musique de París, con sendas becas del Gobierno francés y de la Fundación Juan March. Primer Premio de los Concursos Beethoven 1970 y Scriabin 1972 de RNE, así como de los concursos internacionales de Epinal 1977, Jaén 1977 y Santander 1978. En música de cámara forma dúo con el chelista Rafael Ramos y con la pianista Carmen Deleito.

## PAPELOTES

JAVIER LUMBRERAS

### El tráfico

El tema del tráfico en Avila no es que continúe sin satisfacer al contribuyente, tras el estudio realizado por la Dirección General expuesto a información pública en el Ayuntamiento, es que se halla como en sus mejores tiempos, cuando las protestas ciudadanas fueron más intensas. Avila, los ciudadanos de Avila, han respetado una tregua acordada de una forma más o menos tácita con el Ayuntamiento, en espera de conocerse el estudio de los técnicos. Ahora, la oposición al plan vuelve a manifestarse. Por un lado son las alegaciones de grupos políticos, sociales, empresariales y de particulares. Por otro, los comentarios callejeros de los más escépticos, que consideran inútil presentar alegaciones porque quienes tienen la responsabilidad en este asunto, nos tienen acostumbrados a tener en cuenta únicamente sus propios criterios, ignorando los de los ciudadanos. Con respecto al plan presentado por los técnicos de la Dirección General del Tráfico, lo cierto es que para ese viaje no habían hecho falta alforjas. Porque para dejar las cosas como están, con muy pocas y ligeras variaciones (alguna tan absurda como la de cambiar de sentido la calle Isaac Peral, con lo que lo único que se consigue es inutilizarla, ya que al llegar a Duque de Alba no se puede continuar

hacia el Mercado Grande), no había sido necesario gastarse una pila de millones.

Cuando se realiza un estudio del tráfico en una ciudad, en busca de una ordenación, las soluciones pueden ser prácticamente infinitas. Y es evidente que en la solución que se aporte tiene una gran influencia la situación de la que se parte al iniciar el estudio. Y la situación de la que se ha partido, todos la conocemos... y la padecemos. No podía esperarse, por consiguiente, una solución satisfactoria para el usuario. Esta solución solo es apoyada ahora en el Ayuntamiento por el PSOE.

Entre los grupos políticos sin representación en el Ayuntamiento que presentan alegaciones, está Izquierda Unida. Y me consta que un miembro de ese grupo, con amplios conocimientos sobre el tema, tiene realizado un estudio concienzudo del tráfico en Avila, que incluso llegó a ofrecer a alguno de los miembros corporativos. Pero todo eso no sirve. Desde que se desordenó y se dificultó la circulación rodada en la capital, los responsables del tráfico vienen manifestándose dispuestos a mantener la situación actual por muchas que sean las críticas y las opiniones contrarias. Es como si de esto hubieran hecho una cuestión de honor.

¡¡AGRICULTOR, GANADERO, EMPRESARIO  
AGROINDUSTRIAL O AGROALIMENTARIO!!

TE PRESENTAMOS

# CREDIRURAL

EL CREDITO A TU MEDIDA

CREDIRURAL

ES UN NUEVO SERVICIO DE



CAJA RURAL  
PROVINCIAL DE AVILA

ASOCIADA AL BANCO DE CREDITO AGRICOLA



La conferencia fue pronunciada en el Salón de Actos del Neurosiquiátrico

LUMBRERAS

Disertación sobre la panorámica general de las técnicas de grupo

## Se celebrará un curso de entrenamiento en el Instituto Neurosiquiátrico Provincial de Avila

Avila. Redacción.

A mediodía del martes tuvo lugar, en el Salón de Actos del Instituto Neurosiquiátrico Provincial, una conferencia sobre "Panorámica general de las técnicas de grupo, con focalización especial en el grupo T" (se conocen por grupos T los grupos

de entrenamiento), que estuvo a cargo del doctor Aurelio Argalla Ortiz, profesor de Psicoterapia Analítica de Grupos de la Universidad Pontificia de Salamanca.

Esta conferencia fue el preámbulo de un curso de grupos de entrenamiento que va a co-

menzar en el Instituto Neurosiquiátrico Provincial, y que se prolongará a lo largo de todo el año académico. En él, aparte las oportunas exposiciones teóricas, se desarrollarán numerosos aspectos prácticos con experiencias en grupos. Este curso se desarrollará bajo los auspicios de la Diputación Provincial.

## Retiro mensual de la Hermandad Teresiana de la Parroquia de San Pedro

Avila. Redacción.

El próximo sábado, día 15 de noviembre, a las 5,30 de la tarde, tendrá lugar el Retiro mensual que organiza la Hermandad Teresiana de la Parroquia de San Pedro, en el Convento de San José (Las Madres), en la capilla primitiva. El retiro constará de los siguientes actos: oración al Espíritu Santo; meditación sobre

el tema "Santa Teresa de Jesús y la Eucaristía"; oración comunitaria y santa Misa, para terminar cantando un himno a Santa Teresa. Será dirigido por don Baldomero Jiménez Duque.

El retiro es abierto para todo el público, pudiendo asistir cuantas personas devotas de Santa Teresa lo deseen, según nota de la Junta Directiva.

Esta tarde, la de Historia e Historia Eclesiástica

## Reuniones de rama de la Institución Gran Duque de Alba

Avila. Redacción.

A las 6,30 de esta tarde se van a reunir los miembros de las ramas de Historia e Historia Eclesiástica de la Institución Gran Duque de Alba, dependiente de la Diputación Provincial.

También durante los próximos días, se reunirán los miembros de las siguientes ramas: Medicina, el viernes día 14; Historia del arte, el sábado, día 15, a las 10 de la mañana; Derecho, el día 18, a las 7 de la tarde; Artes Plásticas, el día 21, a las 18,30; Historia, el sábado, día 22, a las 11; Arqueología, el 27, a las 6,30; Economía, el 28, a las 8 y los de Literatura, el 29, a las 11 de la mañana.

En las reuniones se tratará sobre el programa de actividades a llevar a cabo durante el curso, pudiendo asistir cuantas personas estén interesadas en los temas. Las reuniones se celebrarán en la sede de la institución.

El curso tiene una duración de 15 meses

## Cuatro jóvenes, becados por la Caja Rural para participar en un programa de gerencia de cooperativas

Avila. Redacción.

La escasez de técnicos cualificados en el sector agropecuario llevó al Grupo Asociado "Cajas Rurales-Banco de Crédito Agrícola", a solicitar del Fondo Social Europeo una dotación económica para llevar adelante el proyecto de un Programa Master en Gerencia de Cooperativas Agrarias. Además de la aportación del Fondo, el Programa será financiado por el Grupo Asociado "Cajas Rurales-Banco de Crédito Agrícola", el INEM, la Dirección General de Cooperativas y la Dirección General de Capacitación Agraria.

Por este motivo, la Caja Rural Provincial de Avila, al ser una de las entidades patrocinadoras juntamente con el Banco de Crédito Agrícola, acordó en el mes de septiembre becar a cuatro de sus socios o hijos de éstos, para su participación en el citado programa, haciendo llegar esta noticia y las bases para el acceso a estas becas a través de su Boletín Informativo Caja Rural, difundido en la provincia de Avila.

Las solicitudes recibidas fueron estudiadas por un Comité de Admisión compuesto por miembros del Grupo Asociado "Cajas Rurales-Banco de Crédito Agrícola" y de la Universidad Autónoma de Madrid, quien designó para la participación en este programa a César Reales Ajo, de Arévalo, Pilar Domínguez Sánchez, de La Adrada, M.ª Angeles Tapia Galán, de Avila y Mauricio

Herráez Prieto, de La Serrada.

El curso ha dado comienzo a últimos del mes de octubre, en la Universidad Autónoma de Madrid y tendrá una duración de 15 meses. El objeto de este programa es colaborar en uno de los planes de profesionalización que está llevando a cabo el Grupo Asociado "Cajas Rurales-Banco de Crédito Agrícola"; este en concreto pretende formar expertos en tareas de dirección y gestión de cooperativas agrarias. Por otra parte, el programa contempla la necesidad de organizar cursos de reciclaje para quienes asumen o asumirán en un futuro, funciones gerenciales, para asegurar la puesta al día en materias específicas que configuren la dirección moderna de la empresa en general y de la Sociedad Cooperativa en particular.



Estos son los jóvenes participantes en el curso

ARCHIVO

Mañana, en el Colegio de Medicina

## Conferencia sobre transporte molecular a través de las membranas biológicas

Avila. Redacción.

José Juan García Marín, profesor titular de Fisiología Animal de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Salamanca pronunciará mañana una conferencia, en el Colegio Universitario de Medicina de nuestra capital.

La conferencia versará sobre el tema "transporte molecu-

lar a través de las membranas biológicas" y ha sido organizada por el Departamento de Biología del citado colegio, que dirige la doctora María Luisa Nájera Morroondo.

El acto se iniciará a las 5 de la tarde, en el aula magna del Colegio de Medicina, perteneciente a la Universidad de Salamanca.

**Esta es la ocasión.**



"¡Una super ocasión! Oye, ¡qué furgón!, puesto a punto por Renault, para toda la banda. Y ¿la entrada?: superlegal, sólo el 15%... Máquina, nenas y Rock and Roll, ya sólo nos falta un nº 1... y como los Rolling".

Lánzate tú también. En el Mercado Nacional de Ocasión, te esperan todos los coches de segunda mano, garantizados por la Red Renault.

**RENAULT**

**T. CORDOVA PORRAS**

Traumatólogo y cirujano ortopédico Rayos laser

Consulta diaria, excepto sábados, de 10 a 1 Sesiones de laser, de 5 a 7

Padre Victoriano, 5 - 1.º 1  
Teléfono 22 37 82

Avila C. M. 51



**KAISER**  
Joyero

Objetos de escritura CARTIER

Pl. de Santa Teresa, 6

AVILA

MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES

# Se celebraron los actos del XVI centenario de la conversión de San Agustín

## Gran solemnidad en el monasterio de las Agustinas

Madrugal, José Luis G. Sáez.

En la iglesia del Monasterio de las RR.MM. Agustinas (Palacio de D. Juan II), de Madrigal de las Altas Torres, el pasado domingo se celebró con gran solemnidad el XVI Centenario de la Conversión de San Agustín al Cristianismo.

El acto litúrgico, a las 6 de la tarde, fue oficiado por el vicario de la Diócesis monseñor Julián Blázquez Chamorro, concelebrado con 16 eclesiásticos más

entre sacerdotes y frailes Agustinos de Salamanca y otros puntos de la geografía nacional.

La figura humana y religiosa del eximio doctor y sabio de la Iglesia Universal, desde antes de su conversión al cristianismo, etapa de indecisión, frustraciones, madurez mundana, filosofía, insatisfacciones, reflexión, etc., llegando por fin a esa conversión tras dura lucha interior y existencial, gracias a una magistral oratoria del arzobispo Ambrósio

entonces (hoy San Ambrosio para los cristianos); fue elocuente y pormenorizadamente exaltado en la homilía de Blázquez Chamorro, quien por ende realizó un sobrio, bello y acertado panegírico del Santo Agustino, centrandolo en el meollo espiritual de su plática en la obra "Las Confesiones", de la que es autor el propio San Agustín.

Blázquez Chamorro, en otro orden, tuvo especial recuerdo para las comunidades Agustinas de Villatoro y Arenas de San

Pedro al mismo tiempo que se congratulaba por estar —dijo— "en esta entrañable y ejemplar comunidad agustiniana de Madrigal..."

Las Madres Agustinas, toda la comunidad agustiniana gozó y se congratuló también por tan gloriosa efemérides, que contó con numerosa asistencia de público.

Finalmente, tras canciones de coros y tunas, las monjas Agustinas obsequiaron a todos con un refresco de circunstancias.

BURGOHONDO

### Buena "cosecha" de melocotones

Han entrado 25 millones de pesetas

Burgohondo, Roberto Calvo Iruaga.

A pesar de que la recolección de melocotones este año ha resultado muy deficiente, a causa de las heladas, los agricultores de la localidad, en su conjunto, han obtenido una buena "cosecha" de melocotones. No me refiero a los kilos del rico fruto del melocotonero recolectados, sino al rendimiento en metálico que los agricultores han obtenido durante la pasada campaña.

Los melocotones se helaron, sí, pero desde hace algunos años, y con subvenciones del Ministerio de Agricultura, la mayoría de los vecinos que poseen explotaciones agrarias, han contratado los conocidos Seguros Agrarios Combinados, lo que supone una seguridad en cuanto a la cosecha, en otros tiempos pendientes de las heladas y pedriscos primaverales.

Según los datos que he podido recopilar, ya ha ingresado la compañía aseguradora la cantidad de 25 millones de pesetas en concepto de indemnización por las heladas sufridas en el campo.

Estos veinticinco millones, por supuesto, se reparten entre todos los agricultores que tenían suscrita la póliza, y que en su mayoría pertenecen a la recientemente creada Sociedad Cooperativa Limitada Burgohondo, ya que ha pasado de ser una Sociedad Agraria de Transformación, a la mencionada Cooperativa, que ya venía funcionando desde hace muchos años, contando ya con un considerable patrimonio.

Esta Cooperativa se encarga también de gestionar la venta de uvas de sus asociados, aunque este año el volumen de producción ha representado menos de la mitad que otros años, según las manifestaciones generalizadas de los propietarios de viñedos.

La causa ha sido la pertinaz sequía sufrida durante la época de engorde de la uva, las lluvias que una vez maduras las uvas cayeron en toda España que pudieron muchas de ellas, y la enorme cantidad de racimos que estaban "desnudos" de uvas, comidas por los pájaros, al no tener otra cosa que comer.

De todas formas, considero que los casi 25 millones de pesetas que han entrado en Burgohondo procedentes de la Compañía de Seguros ha superado el dinero que podrían recibir los agricultores en caso de que no se hubieran helado los melocotones, y con menos gastos y trabajo, puesto que no tienen que recolectar la fruta. No obstante, algunos agricultores me han comentado que preferían recolectar los melocotones, pues todo hombre desea ver y palpar el fruto del sudor de su frente. A pesar de todo, ahí está el cheque bancario, que les recompensará de sus sudores.

# ¿QUIEN PUEDE MANTENER TANTO TIEMPO SU INTERES?

1.º AÑO \_\_\_\_\_  
2.º AÑO \_\_\_\_\_  
3.º AÑO \_\_\_\_\_  
4.º AÑO \_\_\_\_\_

# 6,75%

**Peugeot-Talbot**  
**Financiaciones mantiene su interés y marca la diferencia.**  
**Porque le ofrece unas condiciones excepcionales que equivalen al 6,75% de recargo por aplazamiento. Y las mantiene hasta el 4.º año.**

**Haga números. Y olvídense de letras.**

Calcule lo que se va a ahorrar eligiendo entre cualquier modelo, diesel o gasolina, de la potente gama Peugeot 505. Y olvídense de firmar letras porque, además, le domiciliamos hasta 56 pagos directamente en su Banco o Caja de Ahorros.



**PEUGEOT 505**

P.V.P. CON IMPUESTO AL CONTADO	FINANCIADO	ENTRADA*	56 PAGOS (4 AÑOS)
1.791.100	2.105.406	627.006	26.400

EJEMPLO DE FINANCIACION APLAZADA A CUATRO AÑOS Y 56 PAGOS

\* La cifra de Entrada podrá compensarla, e incluso superarla, con la máxima valoración que haremos de su coche usado.



Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



HCM

Esta promoción es válida durante el mes actual, para modelos disponibles en la Red de Concesionarios.

Con becas de la Institución "Gran Duque de Alba"

## Estudio de milanos en Avila

Dos son las especies que podemos observar en España

Su larga y arquillada cola y sus alas estrechas, denominador común caracteriza su similar aspecto

Dentro de la política de ayudas a la investigación y estudios abulenses llevada a cabo por la Institución "Gran Duque de Alba", en su convocatoria de 1985 fuimos becados por el proyecto: "Relaciones intraespecíficas e interespecíficas en el Milano Negro (*Milvus migrans*) y el Milano Real (*Milvus milvus*) en un pinar al SW de la provincia de Avila", en el que se proponía ampliar las escasas investigaciones que hasta el momento se han publicado en España sobre los hábitos reproductores de ambas rapaces.

Dos son las especies de milanos que podemos observar en nuestro país, tal y como se indica en el título del proyecto. Su aspecto es muy similar siendo denominador común la larga y ahorquillada cola y las alas estrechas, con amplio contraste por debajo para el Milano Real, y con el plumaje más oscuro y cola menos ahorquillada para el Milano Negro. Otro rasgo que ayudará a distinguirlos al profano en la materia es sin duda su magnífico vuelo a vela, que practican continuamente planeando en hábiles maniobras y utilizando la cola como timón. Estas dos aves únicamente coinciden en la Península durante la época de cría; el M. Negro es estival, observándose las primeras parejas a principios de marzo para abandonar el área de nidificación en agosto o principio de septiembre; sin embargo, el M. Real es principalmente sedentario en España, siendo en otoño e invierno más abundante debido a los contingentes de aves europeas que van de paso o vienen a invernar, comportándose como aves gregarias y descansando por la noche en

grandes grupos en dormideros. Durante la primavera y el verano el M. Real es alrededor de cuatro veces menos abundante que el M. Negro.

En la época de nidificación prefieren los bosques de pinos principalmente, pero a falta de éstos anidan en alcornoques y encinas. Para capturar sus presas prefieren desplazarse sobre pastizales, cultivos, vegas, zonas de monte bajo o bien sobre parajes más húmedos. Estas rapaces son de garras poco poderosas, por lo que capturan a sus presas casi siempre en el suelo y no desdénan alimentarse de carroña (desperdicios de mataderos, peces muertos, animales atropellados en las carreteras, etc.). El nido, a base de pequeñas ramas, es tapizado de hojas, papeles, desperdicios, etc., pero siempre procuran utilizar uno viejo de otra rapaz o córvido. La puesta está formada por 2-3 huevos blancos manchados de pardo o rojo, y la hembra los incuba unos 30 días. Los pollos permanecerán en el nido alrededor de un mes y medio, y ya al nacer tienen un primer plumón que deberá ser sustituido por un segundo, antes de que nazcan las primeras plumas. Es frecuente encontrar los nidos de ambos Milanos muy próximos, lo que conlleva el que se den ocasionalmente algunas escaramuzas; sin embargo, el desfase en la fenología de la reproducción es patente, de manera que cuando el M. Negro llega a sus áreas de cría el M. Real ya está incubando. Como curiosidad podemos señalar la presencia de nidos de Gorrión Moruno en las ramas próximas o bien entre las del nido del propio Milano.

Las amenazas que sufren estas dos especies son de diversa índole: envenenamientos de carroña, disparos, choques contra tendidos eléctricos, etc. Es el Milano Real quien sufre una presión cinegética mayor por ser un ave sedentaria, a pesar de estar protegidas por Real Decreto desde diciembre de 1980.

### V CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE AVES DE RAPIÑA MEDITERRANEAS

Durante los días 24 y 25 de septiembre de 1986 se ha celebrado en la Universidad de Evora (Portugal) esta reunión, organizada por el CEMPA con la ayuda del ICBP, a la cual asistieron más de 125 participantes de 9 países mediterráneos presentándose un total de 80 ponencias, destacando por el estudio aquí tratado:

—"Algunos datos sobre la alimentación invernal del M. Real en el Centro de España" por A. Ortega y S. Casado.

—"Alimentación de una población de Milanos Negros" por J. Espina y F. Hiraldo.

—"Relaciones tróficas de las poblaciones invernales de M. Real y Aguilucho Lagunero en las Marismas del Guadalquivir" por J.C. Blanco, J.L. González y F. Hiraldo.

—"Le passage transpyréen en postnuptial du Milan Royal (*Milvus milvus*)" por M. Leconte.

—"Biología del Aguila Real (*Aquila chrysaetos*) en la Sierra de Gredos" por B. Arroyo, V. Garza y C. Sansegundo.

Rodrigo Muñoz Pulido y Jorge Sierra Antiñolo, de la Institución "Gran Duque de Alba"

## ¿Son posibles nuevos pantanos en la cuenca del Alberche?

Hace unos días, en un céntrico bar, se comentaba por varios vecinos de este pueblo de El Barraco, en animada tertulia que siempre surge después de una partida de más o dominó, sobre la prolongada y dura sequía que hemos padecido durante varios años y las abundantes lluvias caídas, algunas torrencialmente, desde el día 15 del pasado mes de septiembre. Recuerdo con exactitud esta fecha, por coincidir con nuestras fiestas patronales. Con este motivo, sequía primero y abundantes lluvias después, se comentó más o menos lo siguiente, y que por su importancia, a mi criterio, voy a resumir.

Existe, decían, desde hace varios años, un proyecto para la construcción de tres embalses o pantanos en la parte alta de la cuenca del río Alberche. Concretamente, en los términos municipales de Burgo de Osma, Navatalgordo y Hoyocasero. No sé si habrá error al situarlos pero, con independencia del lugar exacto, ésta es la idea. Unos creían que alguien, importante, lo vetó por intereses particulares. Otros, pensaban que fue el elevado coste el que realmente impidió que la obra se llevara a efecto. Lo cierto es que el proyecto, si le hubo, quedó en eso, en proyecto, aunque parece ser que existió ya que se efectuaron algunos trabajos previos. Hoy todavía se conservan postes o columnas metálicas para el tendido eléctrico en los lugares o parajes denominados "Los Llanillos" y "Colmenarejo", que yo he visto, y que están orientados hacia esos "futuros" pantanos. Quizás estén esperando a que alguien, algún día, ponga en vigor ese proyecto.

Con estos pantanos, dicen estos conocedores del terreno,

con sequía o sin ella, no solo se hubiera resuelto el grave problema de abastecimiento de agua potable a los pueblos de esta comarca (todos conocemos la grave situación que han atravesado estos pueblos el pasado verano por la falta de agua, y los problemas de vecindad, algunos graves, surgidos por esta causa), sino también, y esto es del mayor interés, mediante una buena distribución y canalización de estas aguas, se transformarían estas tierras, hoy secas y casi improductivas, en fértiles praderas artificiales principalmente, tan necesarias en esta zona para la ganadería, y en ricas huertas en las que se daría el ya famoso melocotón.

También se habló de que unido a este proyecto se iba a construir o ampliar la carretera que, siguiendo la ruta de los pantanos, llegaría al Parador de Gredos.

Esto es en síntesis de lo que se habló. Voy a terminar, pero antes quiero hacer constar:

Que desearía pensar un momento, quizás soñar, cómo cambiaría, felizmente, el nivel de vida de los habitantes de esta Comarca ante este manantial (nunca mejor empleada esta palabra) de riqueza, si la obra se realizara; y que sometido esta idea, recibida, repito, de vecinos de este pueblo, a la consideración de quien proceda; bien de los ayuntamientos a los que afecta, para que, posiblemente unidos, puedan formar una Federación de Municipios para este fin; autoridades y organismos, así como a nuestros representantes provinciales, diputados y senadores, para su estudio, si creen que merece la pena.

Victoriano Maqueda

## NUEVA EMISION AÑO 1986 Viernes 21 de Noviembre

Fechas de amortización  
20 de Noviembre de 1987 (364 días)  
20 de Mayo de 1988 (546 días)

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 18 de Noviembre.

El pago se hará el viernes 21 de Noviembre hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la anulación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados (una hora antes en Canarias).

El valor mínimo de un Pagare es de 500.000



plaz., pero se adquiere por una cantidad apreciablemente menor porque los intereses se descuentan en el momento de la compra.

En la emisión del 7-11-86 el tipo de interés medio ponderado fue:

A 12 meses: 6,436%. A 18 meses: 7,324%

#### Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.

## MANCOMUNIDAD MUNICIPAL ASOCIO DE LA EXTINGUIDA UNIVERSIDAD Y TIERRA DE AVILA ANUNCIO DE SUBASTA URGENTE

OBJETRO DE SUBASTA.—Es el aprovechamiento ordinario de 50.000 Kgs. de piñón, en el monte núm. 73 del Catálogo, propiedad de esta Entidad, sito en término municipal de Hoyo de Pinares.

TIPO DE TASACION.—1.750.000 pesetas, como precio base; y 3.500.000 pesetas, como índice.

PRESENTACION DE PLICAS.—El plazo de presentación de plicas expira a las trece horas del día 19 del mes actual, y la apertura de las mismas tendrá lugar el día siguiente.

Las condiciones constan en el B.O. de la Provincia, del pasado día 4.

Avila, 10 de noviembre de 1986.

EL PRESIDENTE, Mario Galán Sáez.  
EL SECRETARIO EN FUNCIONES, V. Jesús Hernández Méndez.



**EL BARRACO**

**Buenas perspectivas para dos cooperativas**

El Barraco. Alvaro Díaz.

El Barraco, desde hace dos décadas, se ha convertido en la cabeza visible del modernismo pecuario provincial. Los hombres barraqueños, emprendieron un lento, pero progresivo caminar en los años sesenta, cambiando sus tradicionales formas ganaderas basadas en el pastoreo, por otras más sofisticadas, como la ganadería intensiva. En estos malos tiempos, puesto que son tiempos de adaptación y reajuste, por la reciente entrada en la C.E.E., los barraqueños, no se han dormido, siendo buena prueba de ello las dos cooperativas formadas recientemente y que hoy son noticia por los buenos contratos obtenidos por ambas en sus respectivas relaciones comerciales.

Esta cooperativa de ámbito comarcal, dedicada a la comercialización de leche de cabra, comenzó su andadura en el año 1983, con 40 socios, en la actualidad cuenta con 132, y en su corto caminar ha recibido dos premios importantes (en 1985 un 1.º premio al Cooperativismo Agrario Castellano Leonés, dotado con 100.000 pesetas, y en 1986 el 1.º premio al Cooperativismo Nacional, dotado con 500.000 pesetas).

El contrato firmado por esta cooperativa, y la firma que será Riespi, supone un gran éxito, al igualar el firmado la pasada temporada en precio y en garantías. Riespi ofrece un aval mucho mayor. Otro punto positivo de este contrato, es su duración de un año teniendo en cuenta que otras empresas lácteas, se mostraron en desacuerdo, pretendiendo hacer contratos de 6 meses, debido al temor de que se pudiera producir una bajada de precios, o menor venta en sus productos, derivada de la competencia de otros productos europeos.

Probarte (Productores Barraqueños de Ternera Lechal), cooperativa formada recientemente y cuyos objetivos son el abaratamiento del coste en la cría del ternero lechal, ha recibido estos días su bautismo de fuego. Durante todo el mes de octubre y primeros días de noviembre, esta cooperativa ha mantenido diversas y prolongadas negociaciones con firmas vinculadas a este sector.

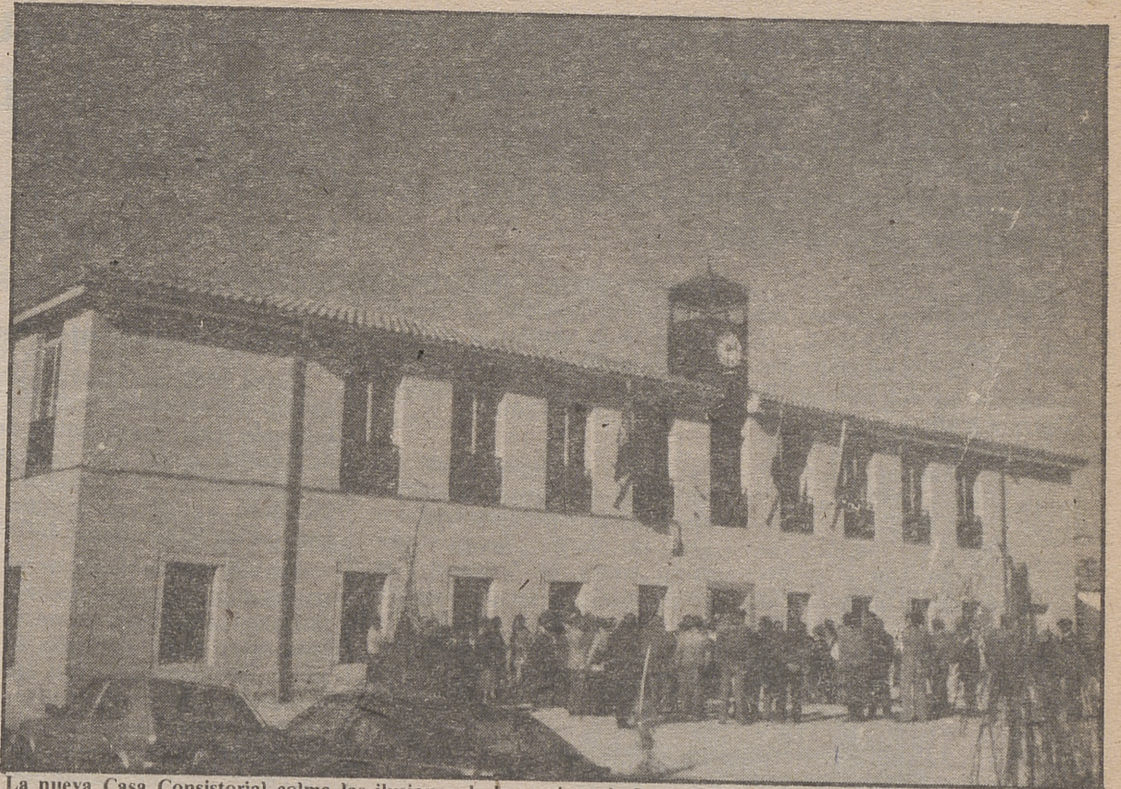
En el apartado de finanzas, mantuvieron contactos comerciales, con los bancos y cajas ubicadas en esta localidad, decidiéndose al final por la Caja Rural Provincial.

En la compra de leche en polvo para la alimentación de sus terneros, Probaterle logró un contrato de seis meses, con una bajada en precio de 11 pesetas pago contado y una garantía de responsabilidad por el supuesto que la carne no saliera con la calidad deseada o viniera en malas condiciones la leche.

Aparte de las empresas nacionales, Probaterle mantiene contactos con U.L.N. (Unión Láctea Normandía), empresa interesada en comercializar sus productos en la zona de El Barraco. Esta empresa desplazó dos técnicos para tomar primeros contactos, y próximamente montarán unas granjas experimentales en este pueblo.

Todo hace pensar que Probaterle va en el camino correcto, y más aún, cuando una multinacional, al conocer que no ha sido elegida para suministrar sus productos a dicha cooperativa, se pone nerviosa bajando sus precios al día siguiente, en las compras al contado, y tratando de conseguir un sistema de venta parecida al de Probaterle.

Por todo esto, los socios de Probaterle están contentos, porque están demostrando que la unión hace la fuerza, y más que la fuerza, el ahorro.



La nueva Casa Consistorial colma las ilusiones de los vecinos de San García de Ingelmos.

ARCHIVO

**Las autoridades provinciales inauguraron la Casa Consistorial**

San García de Ingelmos. Francisco Gutiérrez Barcala.

En una espléndida y soleada mañana, el pasado fin de semana, la localidad de San García de Ingelmos, a caballo entre La Moraña y las estribaciones de la Sierra de Avila, vivió una jornada inolvidable, de esas que se recuerdan siempre.

Cuando el flamante reloj daba la una, hacía su entrada en la Plaza de España el gobernador civil de la provincia José Luis Machuca, quien era saludado por el alcalde de la villa José Blázquez y el resto de la Corporación Municipal en Pleno, así como por el presidente de la Diputación Provincial Jesús Terciado; el director provincial de Educación y Ciencia, Eduardo Cabezas; al que acompañaba el jefe de Programas Educativos, Pedro Uruñuela. También saludamos al doctor Germain de Miguel, que ostentaba la representación de Bienestar Social y a Pedro García Burguillo, Máximo Iglesias y Narciso Serrano. Se encontraba también el subdirector de la Caja Rural Jacinto Navas. Las primeras autoridades fueron cumplimentadas por la Guardia Civil y al son de las alegres notas de un pasodoble en la dulzaina de Indalecio, se dirigieron al nuevo edificio. A su entrada el párroco Antonio Caño

bendijo sus instalaciones y luego el gobernador declinó el acto de corte de la cinta en la persona de alguna persona mayor del pueblo. Tras él se encontraba el presidente de la Cámara Agraria Local, Ramiro Rodríguez quien fue el encargado de cortar la cinta entre los aplausos del respetable. Luego, autoridades y pueblo penetraron en su interior y fueron recorriendo una a una cada dependencia del soberbio edificio recibiendo toda clase de explicaciones sobre su construcción y funcionamiento.

Cuando terminaron su recorrido, en la misma puerta del edificio, el alcalde se dirigió a sus conciudadanos expresando la satisfacción que el momento le deparaba y expresó su satisfacción por ver realizado un viejo sueño agradeciendo a las autoridades y organismos su apoyo y ayuda y a los vecinos su apoyo y comprensión. Luego hizo uso de la palabra el presidente de la Diputación Jesús Terciado, quien mostró su satisfacción por encontrarse en San García y precisamente en un acto como este donde se realizaban varias inauguraciones a la vez. Expresó su alegría de haber podido contribuir desde su Organismo a la realización del mismo, habida cuenta de la cantidad de municipios que hay en toda la provincia y algunos de ellos con claras

y patentes necesidades primarias. Habló de los Planes Provinciales y de las Comarcas Especiales y animó al Ayuntamiento y a sus vecinos a seguir trabajando en común. Finalmente fue el gobernador civil de la Provincia José Luis Machuca, quien se dirigió a los presentes alegrándose de visitar y conocer San García en un momento tan feliz como el que estaba viviendo y que además era una de sus metas al querer visitar a todos los pueblos de la provincia antes de dos años como gobernador civil. Luego habló del soberbio edificio inaugurado y de los servicios que esperaba presten a los habitantes de San García. Mencionó a los organismos que habían cooperado en su construcción y felicitó a la Corporación y vecinos a quienes animó a caminar en común, en plena cooperación para que estas mañanas jubilosas como la que estaban viviendo se repitieran a menudo.

Los tres oradores fueron muy aplaudidos. Finalmente en una de las nuevas dependencias se sirvió una abundante copa de vino español tras la cual se realizaron unos espontáneos bailes en la Plaza y las autoridades visitantes emprendieron viaje de regreso no sin antes felicitar y despedirse de la Corporación y vecinos de San García de Ingelmos.

**MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO  
INSTITUTO NACIONAL  
DE LA SALUD  
DIRECCION PROVINCIAL**

En cumplimiento de la normativa vigente, que establece las Bases por las que ha de desarrollarse el preceptivo "CONCURSO ABIERTO Y PERMANENTE", para la provisión de Plazas del Personal Auxiliar Sanitario Titulado y Auxiliar de Clínica, en las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, esta Dirección Provincial, declara y convoca las Vacantes existentes en la Provincia, relativas al mes de Octubre de 1986, que a continuación se indican:

INSTITUCIONES	PLAZAS	Nº DE VACANTES
HOSPITAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL. A. T. S.		5
HOSPITAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL. AUXILIARES		1

Avila, 11 de noviembre de 1986.  
EL DIRECTOR PROVINCIAL

Con un presupuesto de 7.000 millones de pesetas

**Ayudas de la CEE para el abandono voluntario de la producción de leche**

Avila. Redacción.

Las ayudas de la Comunidad Económica Europea para el abandono voluntario de la producción lechera, se entregarán a todos los ganaderos españoles que decidan acogerse a esta línea durante 1987. Las ayudas se concentrarán en una subvención de unas 6 pesetas por litro dejado de producir y año, a lo largo de un periodo de 7 años a partir de 1987, siempre que los ganaderos decidan

acogerse a esta vía de apoyo, antes del 31 de marzo de 1987 en una primera fase, o del 31 de marzo de 1988 en un segundo periodo.

En principio, España cuenta con un presupuesto de unos 7.000 millones de pesetas procedentes, íntegramente, de los presupuestos de la CEE para poner en marcha este programa del que podrán beneficiarse fundamentalmente aquellas explotaciones de vacuno de leche regentadas por titulares de edad avanzada o próximos a

la jubilación y aquellas explotaciones con peores dotaciones estructurales y menos rentables.

La puesta en marcha de este mecanismo comunitario en España se realizará ahora, entre tanto se resuelve en los Tribunales de Justicia de la Comunidad el recurso interpuesto por la Administración Española ante la decisión comunitaria de reducir en un 3 por ciento las respectivas cuotas de producción de leche que tienen asignadas todos los países de la CEE.

## PREPAL rechaza las actuaciones violentas de "Tierra Lleonesa"

Y mantiene el principio de respeto a las personas, las convivencias y demás principios del estado democrático

León. Efe.

El Partido Regionalista del País Leonés (PREPAL), a través de un comunicado, ha rechazado las actuaciones de "Tierra Lleonesa", grupo que en los últimos días ha reivindicado diversas acciones violentas contra bienes de la Junta de Castilla y León.

El "PREPAL" ha manifestado que mantiene el principio de respeto a las personas, la convivencia y "los demás principios que componen el ideal del estado democrático y social de derecho".

Para el "PREPAL", el grupo "Tierra Lleonesa", que se ha confesado de ideología marxista-leninista, desprestigia ante la opinión pública a los colectivos que son partidarios del "leonesismo".

### SE REDOBLA LA VIGILANCIA POLICIAL

El Gobierno Civil, tras una

reunión de la Comisión de Seguridad Ciudadana, acordó redoblar la vigilancia policial en los centros oficiales y dependientes de la Comunidad de Castilla y León.

"Tierra Lleonesa", que ha indicado que entre sus acciones violentas no cometerá delitos de sangre, ha reivindicado hasta el momento la colocación de un petardo en los sótanos de la Delegación Territorial en León de la Consejería de Educación y Cultura y el incendio de un camión del Parque Móvil del Gobierno Autónomo.

El grupo "Tierra Lleonesa" propugna la separación de León de la Comunidad Autónoma Castellano-Leonesa "por la existencia de una base territorial, donde se sitúa un pueblo diferenciado y concreto como el nuestro".

## Messia Figueroa, con las constantes vitales al mínimo, ingresado en un hospital de Valladolid

Según el letrado defensor resulta sorprendente que no se le haya prestado antes la debida asistencia médica

Madrid. Lid, por Carlos Velázquez.

Jaime Messia Figueroa, presunto implicado en la organización del atraco al Banesto, acusación de la que se declara inocente y que se encuentra desde hace treinta días en huelga de hambre desde que ingresara en la prisión de Valladolid fue trasladado al Hospital Clínico de esa capital para ser atendido, ya que su estado físico es grave y mantiene las constantes vitales bajas, informó su abogado Manuel Tuero.

Su ingreso en el Hospital se produjo, tras una gestión del juez Luis Lerga quien, a instancias de su abogado, se puso en contacto con la dirección general de Instituciones Penitenciarias, donde su titular habló con el gobernador civil de Valladolid y éste efectuó las oportunas gestiones ante el director de la Prisión para que Messia Figueroa fuese conducido al Hospital Clínico, donde quedó ingresado. Messia Figueroa había sido trasladado desde la prisión al Hospi-

tal Clínico en la tarde del pasado lunes pero fue devuelto de nuevo a la cárcel al negarse a que se le suministrara suero para poder mantener sus constantes vitales.

### HASTA SUS ULTIMAS CONSECUENCIAS

Según la familia del recluso se espera que, una vez que haya quedado ingresado, se le pueda convencer para que, al menos, se deje suministrar suero, ya que solamente ingiere agua para mantener la actividad del

reñón. En cualquier caso, si se negase a ello, se le podría inyectar en los momentos en que perdiera la consciencia.

Para el letrado defensor de Messia Figueroa, resulta poco comprensible cómo ni el juez de vigilancia penitenciaria ni el director de la Prisión de Valladolid han tomado ningún tipo de iniciativa para trasladar antes a Messia a un centro donde se le pueda aportar asistencia médica. Este letrado ha vuelto a reiterar que la determinación de su cliente es la de llevar la huelga de hambre hasta sus últimas consecuencias. Sin embargo, Tuero señaló que en otras prisiones en el momento en que un recluso lleva diez o quince días en una situación similar se le traslada al Hospital.

## Los senadores de A.P. piden la dimisión de los responsables del INSALUD de Burgos

Les acusan de la "caótica situación por la que atraviesa nuestra Sanidad"

Burgos. Efe.

Los senadores de AP Miguel Mateos Ortero y Manuel Villanueva Chirac han solicitado la dimisión del director provincial del INSALUD y del director-gerente del Hospital "General Yagüe" de Burgos, "como responsables de la caótica situación por la que atraviesa nuestra Sanidad".

### DESASTROSA SITUACION SANITARIA

Por medio de un comunicado hecho público en el que piden la dimisión de ambos cargos, los senadores, médicos de profesión, califican la situación sanitaria de Burgos de desastrosa y señalan que se ha deteriorado sensiblemente en los últimos años, lo que ha culminado con el descenso de categoría docente del Hospital del INSALUD "General Yagüe".

### PROTESTA Y PREOCUPACION

También ponen de relieve su protesta por no haber tenido ocasión de exponer al ministro de Sanidad y Consumo, Julián García Vargas, su preocupación por estos hechos con motivo de la visita que realizó el pasado sábado a Burgos para asistir a las II Jornadas de Atención Primaria de Salud en Castilla y León, organizadas por la Consejería de Bienestar Social.

Contempla subvenciones y apoyos económicos

## El Ayuntamiento de Riaño presentará un plan de ayuda a los desalojados por el futuro pantano

Riaño (León). Efe.

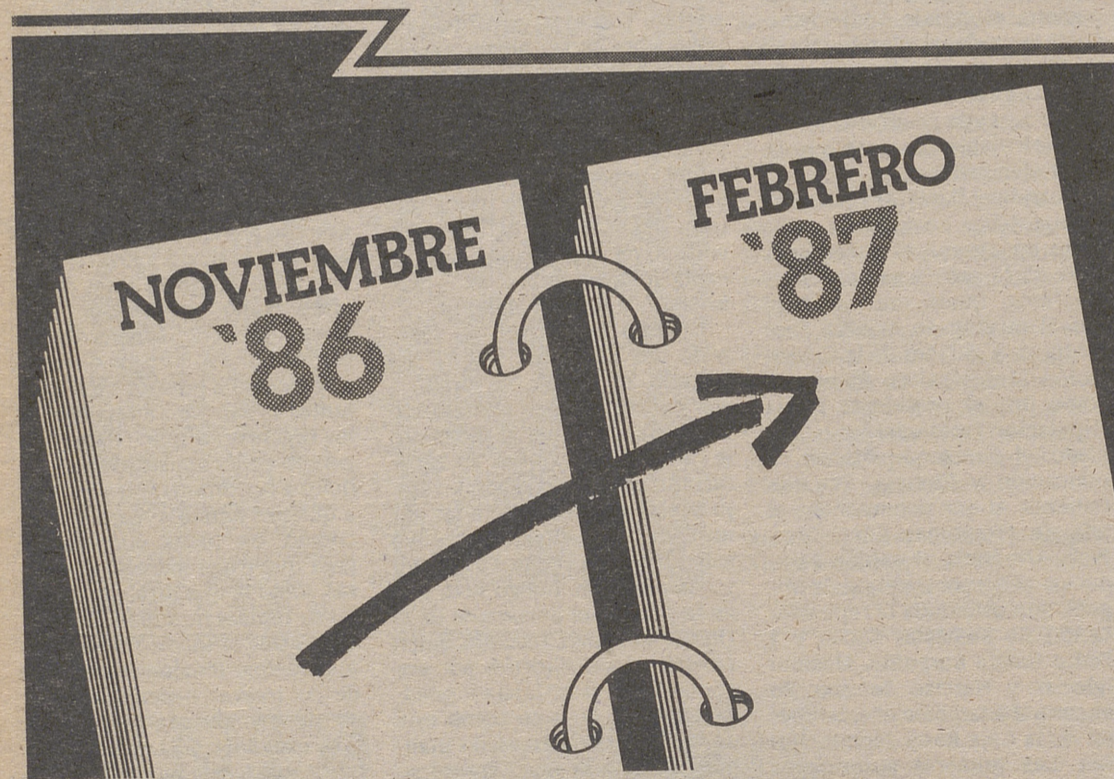
El Ayuntamiento de Riaño presentará al ministro de Obras Públicas y Urbanismo un plan de ayudas a las personas que sean desalojadas, a causa de las obras de construcción del pantano, informaron fuentes municipales.

El plan contempla subvenciones por parte de la Administración Central para la adquisición de viviendas, jubilaciones anticipadas para trabajadores mayores de 55 años y ayudas económicas para las personas que no hayan recibido indemnizaciones por desalojo de las viviendas.

### COMPARECENCIA APLAZADA

Por otra parte, el juzgado de Cistierna ha aplazado comparecencia de los interesados en el interdicto presentado por representantes legales de los vecinos de Riaño contra las obras que realiza Telefónica en la zona.

Las obras de la Compañía Telefónica en Riaño, que servirán para unir a la Red de urbanización que se construye para instalar a algunos de los desalojados a causa de la construcción del embalse, fueron paralizadas por orden judicial, tras el interdicto presentado por los vecinos.



# Compre hoy un Opel y empiece a pagarlo en Febrero.

Vaya a su Concesionario Oficial preferido y llévese el modelo Opel que más le convenga, nacional o importado. Al comprarlo a través de Opel Credit y matricularlo en Noviembre de 1986, usted sólo paga ahora la entrada y el primer plazo queda diferido hasta Febrero del próximo año. La ingeniería alemana Opel está hoy más a su alcance que nunca.

Sólo hasta el 30 de Noviembre.

OPEL



FUTBOL

Anoche en el "Benito Villamarín" comenzó la Eurocopa '88 para los pupilos de Miguel Muñoz

# 1-0. España marcó en el momento oportuno ante una difícil selección rumana

Michel, autor del gol y Butragueño falló un penalty en el último minuto

Sevilla. Por Angel Cabeza, enviado especial de Efe.

La selección española de fútbol, con un tanto de Michel en el momento más oportuno, cuando dominaban y creaban ocasiones los rivales, derrotó ayer a Rumanía por 1-0 (0-0), en partido correspondiente al grupo I de la Eurocopa, disputado en el Benito Villamarín, ante 48.000 espectadores.

**España:** Zubizarreta; Chendo, Sanchís, Arteché, Camacho; Michel, Víctor, Gallego (Señor, 77 m.), Julio Alberto; Butragueño y Rincón (Eloy, 85 m.).

**Rumanía:** Lung; Iovan, Belodedici, Bumbescu, Ungureanu; Stoica (Rednic, 82 m.); Boloni, Hagi, Klein; Lacatus y Camataru (Balint, 80 m.). Arbitro: Jan Keizer (holandés). Tarjeta amarilla a Stoica (60 m.), por entrada a Butragueño, y a Rincón (75 m.), por entrada a Bumbescu.

**GOL:** 1-0. M. 57: Internada de Rincón y Michel remata a gol con la derecha y en carrera.

El madridista Michel, que había estado hasta entonces más oscuro que otra cosa, acertó a rematar sobre la marcha un servicio cruzado de Rincón, a los 57 minutos, y

consiguió un tanto que valió para otorgar los primeros dos puntos en la fase de calificación a una selección española que no solamente no había jugado un buen partido hasta entonces, sino que en esos momentos estaba a merced de sus rivales.

Butragueño, en el último minuto, falló un penalty, tras una entrada a Julio Alberto, y el resultado se quedó en un solitario tanto de diferencia, que no es un buen resultado tras el 4-0 de los rumanos a Austria.

Los hombres de Muñoz, apoyados como nunca desde las gradas, no pudieron desentrañar la madeja que construyó el equipo rumano hasta bien entrada la primera parte: los veinte minutos iniciales tuvieron el color amarillo de las camisetas visitantes, y Jeney, su seleccionador, demostró un conocimiento plausible de como jugaba su rival, todo lo contrario que su colega Muñoz.

El último partido entre ambas selecciones había tenido lugar hace dos años, en la fase final de la Eurocopa anterior, y, desde entonces, Rumanía ha progresado mucho, de la mano de un jugador casi genial, llamado Hagi.

Los rumanos ya no son —o al menos hoy no fueron— un

equipo aburrido y de ritmo lento y cansino, sino que su juego es rápido, alegre y vivaz.

El desconcierto de los españoles, que no sabían atacar la línea de cuatro centrocampistas rumanos, en la que Stoica era libre por delante, pudo hacer que Rumanía se adelantara en el marcador, en sendas ocasiones de Hagi y Camataru, en las que se jugó el tipo Zubizarreta.

A partir del minuto 20, España reaccionó, pero tantos partidos en tan poco tiempo para el esqueleto madridista del equipo; pesaban en el cerebro y en las piernas, y eran pocas las ocasiones creadas. Aún Hagi pudo dar otro disgusto, a los 35 minutos, en un tiro desde fuera del área que salvó Zubizarreta.

La tónica no varió al iniciarse la segunda parte. Tres minutos habían transcurrido cuando, de nuevo, Hagi puso a prueba los nervios del público, con un disparo que Zubi envió a córner y, tres minutos después, de nuevo el omnipresente "11" rumano, que tenía marcaje especial de Chendo, pudo marcar.

Pero llegó el tanto de Michel y casi se acabó el partido. España se fue espectacularmente arriba, apoyada en una defensa muy ordenada —gran

partido de Arteché y de Sanchís— y un centro del campo con más corazón que otra cosa.

La puerta de un efectivo Lung empezó a pasar apuros y los hispanos pudieron marcar más goles, culminándose su actuación con el claro penalty a Julio Alberto, que no

acertó a convertir un gris Butragueño.

Rumanía no renunció al contragolpe, pero ya llegaba con más dificultades, al apagar Hagi. Los rumanos causaron una gran impresión, pero el embrujo de Sevilla volvió a jugar una mala pasada al visitante de la ciudad de la selección.



MICHEL

## Eurocopa sub/21

### 1-0. España también ganó a Rumanía

Córdoba. Efe.

Un gol de Loren, a cuatro minutos del final, fue el único fruto del intenso dominio de la selección española, que venció a la de Rumanía por 1-0 (0-0) en partido del grupo I de la Europa Sub-21 disputado en El Arcángel ante 17.000 espectadores.

**España:** Unzúe; Lizarralde, Rafa Paz, Dadie, Ferreira; Eusebio, Llorente 1, Martín Vázquez; Loren, Ayúcar (Marcelino, m. 59) y Goicoechea (Angelo, m. 71).

**Rumanía:** Liliac; Polegea, Nihali, Topolinschi, Sabou; Minea, Poopescu, Panuta; Albu (Babea, m. 59), Sabau y Kadar.

Arbitro: Werner Foeckler (RFA). Mostró tarjeta amarilla a Topolinschi, por una entrada a Llorente.

#### GOL:

1-0, m. 86: Llorente 1 dispara, y Loren remata el rechace.

El encuentro, disputado en un terreno en mal estado, se resolvió con un solitario gol que le bastó a España para anotarse su primer triunfo en la fase inicial de la Eurocopa 88.

El partido se caracterizó por la emoción, la incertidumbre y algunas ráfagas de buen juego por parte de los españoles, que dominaron territorialmente durante la mayor parte del tiempo reglamentario.

Los rumanos, a su paso

por El Arcángel, demostraron ser un equipo sobrio; pero que se preocupó en demasía de defender su puerta.

Sólo se puede hablar de cierto dominio alterno en los diez primeros minutos. A partir de ahí los rumanos se replegaron con mucho orden y desbarataron la mayoría de las acciones hispanas.

Estas acciones eran llevadas en el plano ofensivo más individual que colectivamente. Los jóvenes de Luis Suárez, que utilizaron un 4-3-3, tenían a Eusebio como canalizador del juego, y espoleados por el público cordobés, pusieron cerco al seleccionado rumano, que tan sólo se acercó a la meta de Unzúe en esporádicos contragolpes.

En la primera mitad, un disparo de Albu constituyó la única ocasión en que los rumanos inquietaron al meta español.

Tras el descanso, España salió en tromba y encerró a sus oponentes en su campo. En el minuto 68, pudo Loren inaugurar el marcador, pero su remate salió alto, cuando estaba en inmejorable posición.

De ahí al minuto 86, en el que se consiguió el gol, los españoles insistían una y otra vez buscando el gol que les diera el triunfo, que llegó cuando Loren, muy oportuno, aprovechó un rechace del portero rumano para introducir el balón en las redes.

## Así jugaron los españoles

Sevilla. Efe.

Así jugaron los trece españoles que vencieron a Rumanía por 1-0, en partido del grupo I de la fase de calificación de la Eurocopa de Naciones de Fútbol.

**Zubizarreta:** Salvó a la selección con tres o cuatro pases de mucho mérito, casi siempre a remates de Hagi.

**Chendo:** A pesar de que realizó un buen marcaje a la estrella rumana Hagi, no pudo impedir que éste se le escapara en más de una ocasión y fuese el más peligroso de los visitantes.

**Sanchís:** Buen debut del madridista en la selección A. Demostró el gran momento de forma que atraviesa y batió del terreno a Camataru, al que siempre se anticipó.

**Artché:** También buena presentación de Arteché en el equipo nacional. Impecable todo el partido, tanto en defensa, como en el pase. Efectivo, en el remate de faltas y córners.

**Camacho:** Un partido correcto del capitán, pero sin poder oblar como otras veces.

**Michel:** Apagado y fallón, pero a partir de su gol dio la medida de sus posibilidades por la banda derecha.

**Víctor:** Habitual derroche de facultades del barcelonista, aunque anduvo algo perdido durante todo el encuentro, sin hallar su verdadero sitio.

**Gallego:** Demasiado proclividad y agresivo fue, sin em-

bargo, el eje de todo el ataque hispano. Cuando a él le fueron bien las cosas, también le fueron bien a la selección y viceversa.

**Julio Alberto:** No cuajó un gran partido el barcelonista y atacó mejor que defendió. Sobre todo, en los últimos minutos de partido.

**Butragueño:** Culminó su gris actuación con un penalty

que no acertó a transformar. No le salieron bien las cosas.

**Rincón:** Hizo su labor de "pegarse" con la defensa adversaria, pero Bumbescu y Belodedici pudieron siempre con él. Jamás vió puerta de frente.

También jugaron Señor y Eloy, pero tan pocos minutos que apenas entraron en acción.

## Situación actual del grupo I

La clasificación del grupo I de la Copa de Europa de Naciones de Fútbol, fase previa, tras la disputa ayer noche del encuentro entre las selecciones de España y Rumanía, ha quedado establecida de la siguiente manera:

#### JUGADOS:

10.09.86 Rumanía, 4; Austria, 0  
15.10.86 Austria, 3; Albania, 0  
12.11.86 España, 1; Rumanía, 0

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pt.	Dif.
1. Rumanía	2	1	0	1	4	1	2	+3
2. España	1	1	0	0	1	0	2	+1
3. Austria	2	1	0	1	3	4	2	-1
4. Albania	1	0	0	1	0	3	0	-3

#### POR JUGARSE:

03.12.86 Albania-ESPAÑA  
25.03.87 Rumania-Albania  
01.04.87 Austria-ESPAÑA  
29.04.87 Albania-Austria  
29.04.87 Rumanía-ESPAÑA  
14.10.87 ESPAÑA-Austria  
28.10.87 Albania-Rumanía  
18.11.87 ESPAÑA-Albania  
18.11.87 Austria-Rumania.

FUTBOL

El próximo fin de semana

# Comienza la Liga Juvenil 1986/87 en Avila

Participan un total de once conjuntos

Avila. L.M. Soto.

El próximo fin de semana comenzará en nuestra capital y provincia la liga de fútbol juvenil; al igual que en temporadas pasadas, esta competición llevará la denominación "IX Trofeo Excm. Diputación Provincial".

Once equipos participarán en esta competición 86-87 y que comienza con retraso, debido a los acontecimientos arbitrales y de la propia delegación, por suerte ya solucionados. Siete conjuntos de nuestra capital: C.D. San Antonio, C. Pvo. Colegio Diocesano, C.D. Camaral, Pvo. Casa Social C., Diamante y Real Avila, junto con cinco de la provincia; Deportivo Arenas, A.D. Las Navas, C.D. Cebrereña, El Barco, C.F. y Sporting Piedrahita, conforman ese grupo abulense.



7-12-86  
15-03-87

Real Avila-Colegio Diocesano  
C.D. Cebrereña-Dp. Arenas  
Sp. Piedrahita-El Barco  
C.D. San Antonio-Las Navas  
C.D. Camaral-Diamante  
Descansa: Casa Social

14-12-86  
22-03-87

Casa Social-Real Avila  
Colegio Diocesano-Cebrereña  
D. Arenas-Sp. Piedrahita  
El Barco-C.D. San Antonio  
A.D. Las Navas-C.D. Camaral  
Descansa: Diamante

21-12-86  
29-03-87

C.D. Cebrereña-Casa Social  
Sp. Piedrahita-Colg. Diocesano  
C.D. San Antonio-Dvo. Arenas  
C.D. Camaral-El Barco  
Diamante-A.D. Las Navas  
Descansa: Real Avila

11-01-87  
5-04-87

Real Avila-C.D. Cebrereña  
Casa Social-Sp. Piedrahita  
Colg. Diocesano-San Antonio  
Dvo. Arenas-C.D. Camaral  
El Barco-Diamante  
Descansa: Las Navas

18-01-87  
12-04-87

Sp. Piedrahita-Real Avila  
C.D. San Antonio-Casa Social  
C.D. Camaral-Colg. Diocesano  
Diamante-Dvo. Arenas  
A.D. Las Navas-El Barco  
Descansa: Cebrereña

25-01-87  
19-04-87

C.D. Cebrereña-Sp. Piedrahita  
Real Avila-C.D. San Antonio  
Casa Social-C.D. Camaral  
Colegio Diocesano-Diamante  
Dvo. Arenas-A.D. Las Navas  
Descansa: El Barco

1-02-87  
26-04-87

San Antonio-C.D. Cebrereña  
Camaral-Real Avila  
Diamante-Casa Social  
Las Navas-Colegio Diocesano  
El Barco-Dvo. Arenas  
Descansa: Piedrahita

8-02-87  
3-05-87

Sp. Piedrahita-San Antonio  
C.D. Cebrereña-C.D. Camaral  
Real Avila-Diamante  
Casa Social-A.D. Las Navas  
Colegio Diocesano-El Barco  
Descansa: Dvo. Arenas

**NOTA.**—La celebración de los encuentros de la segunda vuelta, deberá invertirse el orden de dichos encuentros.

CALENDARIO

16-11-86 (1.ª vuelta)  
22-02-87 (2.ª vuelta)

Dvo. Arenas-Colegio Diocesano  
El Barco-Casa Social C.  
A.D. Las Navas-Real Avila  
Diamante-C.D. Cebrereña  
Camaral-Sp. Piedrahita  
Descansa: San Antonio

23-11-86  
1-03-87

Casa Social-Dvo. Arenas  
Real Avila-El Barco  
C.D. Cebrereña-A.D. Las Navas  
Sp. Piedrahita-Diamante  
San Antonio-Camaral  
Descansa: Colegio Diocesano

30-11-86  
8-03-87

Colegio Diocesano-Casa Social  
Dep. Arenas-Real Avila  
El Barco-C.D. Cebrereña  
A.D. Las Navas-Sp. Piedrahita  
Diamante-C.D. San Antonio  
Descansa: Camaral

## El Real Madrid recibirá el trofeo europeo Interclubs

Butragueño, bota de bronce

París. Efe.

El Real Madrid será galardonado hoy con el premio al mejor equipo europeo de la pasada temporada, que anualmente otorgan la revista "France Football" y la marca "Adidas".

El delantero del equipo madridista Emilio Butragueño recibirá este año un premio por su actuación en el Mundial de México, al igual que el principal protagonista de la copa del mundo mexicana, el argentino Diego Armando Maradona.

Gary Lineker, del C.F. Barcelona, será distinguido como máximo goleador de México'86.

El Real Madrid, campeón de las dos últimas ediciones de la Copa de la UEFA, encabeza el "Challenge Europeo Interclubs", con 24 puntos, seguido ex-aequo con 17 puntos del Bayern de Munich alemán, el Liverpool inglés y la Juventus de Turín, su última "víctima" en la Copa de Europa de Campeones de Liga.

Como mejor jugador de la Copa del Mundo, el capitán de la selección campeona del mundo y actual figura del Nápoles y del "calcio" italiano, será galardonado con el "Balón de Oro" por su extraordinaria actuación en los estadios mexicanos.

Harald Schumaker, guardameta de la selección alemana, Preben Elkjaer-Larsen, delantero del cuadro de Dinamarca, recibirán respectivamente el segundo y tercer premio de esta categoría.

En cuanto a la "Bota de Oro" europea que entregan anualmente "France-Football" y "Adidas", será para Marco Van Basten, del Ajax



Butragueño.

holandés, que marcó en la pasada campaña 37 goles, seguido del soviético de Dniepr Oleg Protassov.

**TROFEOS:**

**Balón de oro europeo:**

1, Marco Van Basten (Ajax), 37 goles; 2, Oleg Protassov (Dniepr), 35; 3, Polster (Austria), 33; Colak (San Sunspor), 33.

**"Challenge" Europeo Interclubs:**

1, Real Madrid, 24 puntos; 2, Bayern Munich, 17; 3, Juventus, 17; Liverpool, 17; París SG, 17; PSV Eindhoven, 17.

**Copa del Mundo 1986:**

Balón de oro: Diego Maradona (ARG).

Balón de plata: Harald Schumacher (RFA).

Balón de bronce: Preben Elkjaer-Larsen (DIN).

Bota de oro: Gary Lineker (GBR), 6 goles.

Bota de plata: Gareca (BRA), 5 goles.

Bota de bronce: Emilio Butragueño (España), 5 goles.

A expensas de una reunión

## La Segunda Regional con buenas perspectivas

Avila. L.M. Soto.

Si el fútbol juvenil echara a andar este fin de semana, los conjuntos abulenses de segunda regional todavía tendrán que esperar al menos una semana más.

Hasta el momento hay una serie de equipos que pueden y quieren iniciar esta competición de liga, pero la Delegación Provincial quiere asegurar al menos ocho equipos, para comenzar la temporada.

De momento parece que Mingorría, Casavieja, San Pedro del Arroyo, Salobral, Cyde Peguerinos, San Bartolomé de Pinares, Fontiveros y Ramacastañas, están dispuestos y se les da como seguros en esta competición. Luego hay otros conjuntos que están a la espera de apuntarse, como son Aldea del Rey, Hostelería, Albornos, Peñalba, Crespos, Navatalgordo y Los Arévalos.

Para la próxima semana habrá una reunión con los delegados de los conjuntos

anteriormente citados y se espera, poder montar el calendario de esta competición y comenzar lo antes posible.

Marcador

### V Liga de Aficionados "Trofeo Pedro Pascual"

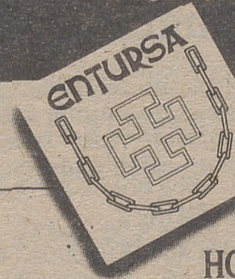
RESULTADOS DE LA 9.ª JORNADA DE LIGA

Rasil, 2; Pizarra, 4.  
I.C.M., 2; P.I. La Colilla, 3.  
Villacacharrita, 4; Cafetería Renfe, 1.  
Toledana, 0; Atco. Ebe, 1.  
San Antonio, 3; C.D. Hospital, 2.  
Recretativo Abulense-Bar Sonsoles, 2; El Fresno, 3

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
P.I. La Colilla	9	6	2	1	23	16	14+ 6
El Fresno C.F.	9	7	0	2	30	22	14+ 6
A.R. Toledana	9	6	0	3	21	15	12+ 2
I.C.M. C.F.	9	5	1	3	26	18	11+ 1
Atco. Ebe	9	4	3	2	19	16	11+ 3
Rasil	9	4	2	3	19	15	10
U.D. Villacacharrita	9	4	2	3	21	19	10
C.D. San Antonio	9	3	3	3	20	22	9- 1
Pizarra	9	3	2	4	18	17	8
R.A. Bar Sonsoles	9	2	1	6	12	15	5- 5
C.D. Hospital	9	1	1	7	14	27	3- 5
Cafetería Renfe	9	0	1	8	12	33	1- 7

¿Conoce el Fin de Semana Entursa?



En Madrid:  
**HOTEL CHAMARTIN**

★★★★

Desde 2.350 ptas. persona y noche

En San Lorenzo de El Escorial:  
**HOTEL VICTORIA PALACE**

★★★★

Desde 1.700 ptas. persona y noche (mínimo 2 noches)

En Aranda de Duero  
**HOTEL TRES CONDES**

★★★

Desde 1.200 ptas. persona y noche

Llámenos: 91/733 70 11  
o consulte a su Agencia de Viajes.

## La campaña de Reagan contra las drogas recibe un duro revés

Washington. Efe.

La campaña antidroga propuesta por el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, recibió un duro revés con la decisión de un juez federal de Nueva Orleans de declarar inconstitucionales las pruebas obligatorias para los funcionarios del Servicio de Aduanas.

Esta sentencia, dictada ayer miércoles, pone en entredicho una orden ejecutiva que establece la misma normativa para todos los funcionarios del Gobierno, dada por Reagan hace dos meses.

El juez de Nueva Orleans dictó su sentencia basándose

en la cuarta enmienda de la Constitución norteamericana sobre la inviolabilidad del derecho a la intimidad.

Según fuentes sindicales, la sentencia sienta un precedente prácticamente insuperable para el plan de Reagan, que debía servir de ejemplo a todas las empresas del país para acabar con el problema de la droga.

El portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes, comentó hoy que el caso no está aún resuelto, ya que ha habido otros dictámenes similares, refiriéndose a una demanda de los sindicatos de policías de Boston, que detuvo otro programa de pruebas obligatorias.

## Suiza reconoce sus responsabilidades por contaminar el Rin

Zurich (Suiza). Efe.

Suiza ha reconocido hoy sus responsabilidades en la contaminación del río Rin provocada por el incendio del 1 de noviembre en la firma química "Sandoz" de Basilea y ha manifestado su determinación de asumirlas.

Esta actitud fue expresada a los ministros del Medio Ambiente de los países ribereños del Rin y a la Comunidad Eco-

nómica Europea, en la reunión clausurada esta noche en Zurich, por el presidente y ministro del Interior helvético, Alphons Egli.

Las autoridades suizas aceptaron también proceder a un inventario de almacenes de productos químicos, comprobar la conformidad de las condiciones de esas instalaciones con la legislación y evaluar la eficacia de esta última.

## Los astronautas soviéticos: agricultores del espacio

Moscú. Efe.

Los cosmonautas soviéticos se alimentarán en sus largas misiones especiales con coles que cosecharán en las estaciones orbitales cada dos semanas, mediante un nuevo sistema de crecimiento rápido.

Según Valentín Golovín, jefe del laboratorio del Instituto de Problemas Médico-Biológicos de Moscú, el sistema es en

esencia sencillo, pues se trata de alimentar las plantas con líquidos nutritivos, sin tierra y controlando el suministro de oxígeno de las raíces.

"El valor vitamínico de la masa biológica suele ser mayor en las plantas cultivadas por este sistema que por el clásico, pues al alimentarse con líquidos nutritivos, el desarrollo es mejor", afirmó el científico.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AVILA

### ANUNCIO

Por acuerdo de este Excmo. Ayuntamiento se ha dispuesto la contratación, por concierto directo, de la ejecución de las obras que a continuación se indican:

1.º — OBRAS DE CONSTRUCCION DE PISTA POLIDEPORTIVA EN EL BARRIO DE LA CACHARRA.

TIPO: 2.399.740 pesetas.  
DURACION: cuatro meses.  
FIANZA DEFINITIVA: 71.992 pesetas.

2.º — ILUMINACION (PRIMERA FASE) ESTADIO MUNICIPAL ADOLFO SUAREZ.

TIPO: 3.000.000 pesetas.  
DURACION: un mes.  
FIANZA DEFINITIVA: 90.000 pesetas.

PROPOSICIONES.— Se presentarán en la Secretaría General hasta las doce horas del día 19 de noviembre.

PROYECTO Y PLIEGO DE CONDICIONES.— Se encuentran de manifiesto en la Oficina Técnica Municipal.

GASTOS.— Los gastos que origine este contrato, incluidos los del presente anuncio, serán de cuenta del adjudicatario.

Avila, 6 de noviembre de 1986.  
EL ALCALDE, Mario Galán Sáez.

González se entrevistó con los cancilleres de Argentina y Uruguay

## España y Perú defienden la soberanía argentina en las islas Malvinas

Lima. Efe.

España y Perú coincidieron en brindar un apoyo "indiscutible e irrenunciable" a la reivindicación de la soberanía argentina sobre las islas Malvinas, coincidencia que será subrayada en el comunicado conjunto al término de la visita a Lima del presidente del Gobierno español, Felipe González, informaron fuentes diplomáticas españolas.

Las mismas fuentes dijeron que el tema Malvinas había sido el más importante en las conversaciones entre los cancilleres Allan Wagner y Francisco Fernández Ordóñez, y recordaron que la primera resolución en las Naciones Unidas, que data de mayo de 1982, fue copatrocinada precisamente por España y Perú.

Para analizar las posibles soluciones a este conflicto entre Argentina y Gran Bretaña llegaron en la tarde de ayer a Lima, de forma imprevista, el canciller argentino Dante Caputo y el uruguayo Enrique Iglesias.

Caputo e Iglesias se reunieron anoche, en la Embajada de España, con Felipe González, el presidente de Perú, Alán García, y los cancilleres español y peruano.

El comunicado conjunto, que será difundido hoy, expresa igualmente la "comprensión y solidaridad" de España con los países latinoamericanos más agobiados por el problema de la deuda exterior.

España sostiene que la solu-

ción es el diálogo porque no se puede defender ni las posiciones técnico-contables de los programas llamados de "ajuste", ni las que pondrían en crisis el sistema financiero internacional.

Siempre de acuerdo con las fuentes diplomáticas españolas, en el documento se aboga por una intensificación de las relaciones entre la Comunidad Europea y América Latina porque contribuirán a la distensión internacional.

Para el Perú el tema de la deuda es de una importancia crucial, dado que este país debe más de 14.000 millones de dólares, pero desde que Alán García asumió la presidencia ha decidido destinar sólo el diez por ciento de sus ingresos por exportaciones a la amortización de la misma.

Esta mañana, además de firmarse el comunicado conjunto, se suscribieron también dos convenios, uno socio-laboral y otro de cooperación técnica.

Este último, que representa una suma de dos millones y medio de dólares, está destinado a la sanidad, capacitación del campesinado andino y programas de desarrollo agrícola en la selva amazónica.

Antes de concluir esta etapa de Perú para viajar a Cuba, González se reunió con personalidades políticas del país y con miembros de la colonia española aquí. En el curso de la mañana, ambos presidentes dieron ruedas de prensa por separado.

La visita de González a Perú

ha desbordado en todo momento el programa oficial previsto y ha permitido al presidente del Gobierno español conocer las grandezas y las miserias del país, siempre acompañado del jefe del Estado peruano.

### PERU HA PEDIDO A ESPAÑA 200 MILLONES DE DOLARES

Perú ha solicitado a España de 150 a 200 millones de dólares para una serie de proyectos, indicó hoy en Lima el jefe del Instituto Nacional de Planificación, Javier Tantaleán.

La petición fue hecha en la reunión de las comisiones hispana y peruana, con motivo de la presencia del presidente del Gobierno español en el país, Felipe González, añadió Tantaleán.

Según el responsable peruano, el crédito solicitado servirá para construir en Perú tres barcos cerealeros y cuatro embarcaciones para la pesca de arrastre.

El crédito servirá también para la adquisición de 300 vehículos para la limpieza pública, construcción de hidroeléctricas en la zona andina del Perú, extensión de la red eléctrica, instalación de un sistema telefónico rural, un complejo agro industrial andino y el asfalto de la carretera Cuzco-Nazca.

Tantaleán añadió que entre hoy y mañana debe de firmarse una carta de intenciones sobre la solicitud de cooperación hecha por Perú a España.

## El delegado del Gobierno en Melilla se reunió con Barrionuevo

Madrid. Efe.

El delegado del Gobierno en Melilla, Manuel Céspedes, informó hoy de las medidas que serán adoptadas para "garantizar la libre y pacífica convivencia de los ciudadanos".

Manuel Céspedes se reunió hoy con el ministro del Interior, José Barrionuevo, el subsecretario, José Luis Martín Palacín y el director de Política Interior, Rafael de Francisco, informó a Efe el portavoz del departamento.

En la reunión, Céspedes informó de la situación actual de Melilla, que calificó de "absoluta tranquilidad", según la fuente.

El delegado del Gobierno en Melilla informó también de las medidas que se van a adoptar "para garantizar la libre y pacífica convivencia de los ciudadanos, dentro del ordenamiento vigente, ante el anuncio de parte del colectivo musulmán de convocar una huelga general en los próximos días", concluyó el portavoz de Interior.

Manuel Céspedes viajó hoy a Madrid en compañía del alcalde de Melilla, Gonzalo Hernández, para entrevistarse con el director de RNE, Eduardo Sotillos, acerca de la concesión de un centro de radio Nacional de España en Melilla.

### Con métodos para activar los rayos láser

## Colaboración hispano-israelí en materia energética

Jerusalén. Efe.

Científicos de España participarán en un proyecto israelí a fin de aprovechar el calor solar para activar rayos láser destinados a generar energía para la industria, y que también podrán ser empleados en satélites de comunicaciones.

En forma experimental, el nuevo láser israelí, de estado sólido, produjo más de 100 vatios de luz infrarroja alimentado por el calor del sol. Es el doble de la energía producida por otros de su tipo en los países que actual-

mente investigan este tema de la "energía alternativa".

La cooperación en este proyecto responde a un acuerdo firmado en enero de este año entre el Instituto Científico Weitmann y la Junta de Energía Nuclear de España.

El láser, creado por Yosef Schwartz y Meyer Weksler, es activado por un "horno solar" inaugurado esta semana, en la sede del Instituto israelí, en Rehovot, donde actualmente hay dos investigadores de España, dijo a Efe el profesor Dostrovsky, director del centro para la investigación de la energía.

## El estado de Ruiz-Gallardón es estacionario

Madrid. Efe.

El estado del diputado de Alianza Popular José María Ruiz Gallardón, que ingresó ayer en la clínica Ruber de Madrid tras sufrir un derrame cerebral, se mantiene estacionario, según dijeron a Efe fuentes del centro.

En las próximas horas, la dirección de la clínica Ruber hará público un parte médico sobre la situación del diputado aliancista, añadieron las mismas fuentes.

Ruiz Gallardón, de 59 años, fue intervenido ayer quirúrgicamente e ingresó en la UVI. Según el parte médico facilitado tras la operación, el estado del diputado "debe considerarse como crítico al menos las primeras 48 horas".

El doctor Gonzalo Bravo, que operó a Ruiz Gallardón, dijo al finalizar la intervención que la lesión es "muy grave inicialmente" pero que normalmente "produce escasas secuelas".

Añadió el neurocirujano que "se ha llegado a tiempo en una situación que podía ser crítica" y que Ruiz Gallardón se encuentra en situación de gravedad y que las próximas horas "son críticas".

El diputado, que es vicepresidente de la Federación de AP, se sintió mal a primera hora de la mañana cuando se encontraba en su domicilio y, tras serle tomada la tensión, su hijo Alberto, secretario general de AP, decidió trasladarle a la clínica.

Lleva una importante ayuda

## La reina Sofía viajó a El Salvador

Madrid. Lid, Pilar Cernuda.

La Reina Sofía, acompañada de la Infanta Cristina, viajó hoy, jueves, a El Salvador, para visitar las zonas más afectadas por el terremoto reciente que asoló el país y llevar la ayuda española. Acompañan a la Reina el secretario del Estado para la Cooperación, Luis Yáñez, y el presidente de la Cruz Roja española Leocadio Marín. La Reina, que fue recibida en el aeropuerto de San Salvador por el presidente José Napoleón Duarte, hará entrega a ese país de un cheque de 25 mil dólares, recaudado a través de la Cruz Roja y entregará también el cargamento que transporta el DC-8 de la Fuerza Aérea española en la que se trasladó a El Salvador: cien camas, veinte tiendas de campaña, quinientas mantas y dos toneladas y media de medicamentos, entre otros artículos de primera necesidad.

Doña Sofía, que hace un año viajó a Colombia y México tras las catástrofes que sufrieron los dos países, quiere visitar las zonas más afectadas, hablar con la población, así como el Hogar del Niño y el Hospital Bloom, y decir a las autoridades salvadoreñas que el pueblo español desea prestar toda la ayuda posible, y que va a colaborar en los programas de reconstrucción del mercancías por dos puentes

El viernes se sabrá el resultado

## Las candidaturas española y portuguesa a la UEO, a debate

Luxemburgo. Efe.

Los siete países miembros de la Unión Europea Occidental (UEO) tratarán hoy jueves y el viernes, en Luxemburgo, sobre la candidatura, no formal, de España y Portugal para ingresar en dicha organización.

Así lo informaron ayer fuentes diplomáticas españolas, luxemburguesas y belgas que indicaron que este tema será abordado en el debate sobre el relanzamiento de la UEO, que tendrá lugar en el marco de la tradicional reunión informal de otoño de los países miembros de la organización.

La situación de las relaciones Este-Oeste, tras la "cum-

bre" norteamericano-soviética en Reikjavik en octubre pasado, y la evolución de la Conferencia de Cooperación y Seguridad Europea, figuran también en el orden del día de la reunión de la UEO, según explicaron las fuentes.

Los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de cada país, participarán en la reunión, que estará presidida por Luxemburgo, en virtud del sistema rotativo de presidencia, de una duración de seis meses.

Son miembros de la UEO los seis países fundadores de la Comunidad Económica Europea: Francia, Italia, Bélgica, Luxemburgo, Holanda y República Federal Alemana, más el Reino Unido.

Por la falta de aparcamientos

## Camioneros españoles paralizaron la frontera de Irún

Irún (Guipúzcoa). Efe.

Un grupo de camioneros españoles paralizó ayer el tráfico de mercancías por dos puentes fronterizos de Irún, al cruzar sus vehículos en la parte francesa para protestar por la falta de aparcamientos en esta zona.

Desde el mediodía hasta primeras horas de la tarde, seis camiones de matrícula española cruzados en las proximidades del puente internacional de Santiago y del antiguo de la Avenida

de Francia, término municipal de Hendaya, impidieron la circulación de vehículos de gran tonelaje por ambos pasos.

Durante este tiempo, el tráfico fue desviado por los otros dos pasos existentes en esta frontera, Behobia y Biriatu, por lo que el tráfico internacional se desarrolló con normalidad a pesar de la aglomeración de vehículos registrada en determinados momentos de la protesta, según fuentes aduaneras.

## En las playas de Cuba

Madrid. Lid, Antxon Sarasqueta.

Del viaje latinoamericano que realiza el presidente Felipe González, con Ecuador y Perú como primeras escalas, destaca por la trascendencia política su estancia final, que iniciará hoy en Cuba, donde tiene previstas unas prolongadas reuniones con el dictador Fidel Castro.

¿Por qué ha ido Felipe González a las playas de Cuba a entrevistarse con Fidel Castro? Una razón para demostrar a la izquierda que sigue siendo de ellos a pesar de haber garantizado la permanencia de España en la OTAN. La misma razón es válida para la izquierda latinoamericana, donde González quiere conservar alguna autoridad. Otra de las razones de González, es la de recibir una impresión directa de Castro sobre diversos acontecimientos que afectan a aquella zona y a las relaciones Este-Oeste. No hay que olvidar que González es un aliado de las potencias occidentales, que por su parte han sometido a un régimen de aislamiento a la Cuba soviética.

El caso del preso político español Gutiérrez Menoyo, se ha convertido en un símbolo, pero hay muchos otros. A cambio de la promesa de liberar a Gutiérrez Menoyo, el dictador ha conseguido la visita de un presidente demócrata español, que es un crédito de enorme valor para Castro, tanto a nivel interno como de cara al exterior.

Castro ha realizado una campaña de declaraciones contra Es-

paña y el 500 aniversario del Descubrimiento, que se celebrará con la Expo 92 de Sevilla. El presidente González tratará de neutralizar para el futuro la actitud del dictador cubano.

Sin embargo, en ningún caso cabe el compromiso, porque desde que se restauró la democracia en España, Castro ha hecho dos cosas: regalar puros a los líderes políticos de la izquierda y a Suárez. Cohibas que no pueden comprar los nativos. Y actuar como fuente de desestabilización, contra la entrada de España en la CEE y en la OTAN. Los gobernantes españoles tienen sobradas pruebas de ello, y de como la Embajada cubana en España es uno de los centros del espionaje comunista para toda Europa occidental, y especialmente, contra los disidentes del régimen castrista que buscan asilo aquí. ¿Negociará González la reducción de personal diplomático en la Embajada cubana en España, que es desproporcionadamente superior al equipo que dispone la representación diplomática española en La Habana?

Para González, la impresión —mucho más que la información— de Castro y el futuro de su régimen, será valiosa. También para los aliados, que tienen que analizar con perspectiva de futuro las posibilidades de la Cuba pos-castrista. A las pocas horas de su regreso de la gira latinoamericana, González recibirá los días 18 y 19 al canciller alemán Helmut Kohl, y al día siguiente, 20, tiene una invitación pendiente en Bruselas para ofrecer el discurso de gala en el 25 aniversario del Instituto Atlántico que se celebrará tras una cena en el Palais D'Egmond. En estos actos, con la presencia de personalidades occidentales, están dirigidos como el secretario general de la OTAN, lord Carrington. En las conversaciones que mantenga González a este nivel, se da por seguro que su visita a Cuba será uno de los temas a abordar. Así lo han admitido fuentes del gabinete Kohl a este cronista.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AVILA

### JEFATURA DE RECAUDACION

#### ANUNCIO

Por el presente SE HACE SABER: Que AL QUINCE DE NOVIEMBRE, inclusive, del corriente año, están puestas al cobro en período voluntario, en las oficinas de Recaudación Municipal, sita en la Plaza de la Victoria n.º 7, planta baja, desde las NUEVE TREINTA hasta las CATORCE TREINTA HORAS, los recibos del año 1986 correspondientes a los siguientes conceptos tributarios:

- Canon Cementerio.
- Impuesto municipal sobre la Radicación.
- Impuestos municipales sobre Solares.
- Tasa municipal por tenencia y circulación de perros.
- Tasa municipal por Gotereo, canalones y bajantes.
- Tasa municipal por Toldos y Marquesinas.
- Tasa municipal por Miradores y Salientes.
- Tasa municipal por Rodaje de Carros en la vía pública.
- Tasa municipal por Quioscos en la vía pública.
- Tasa por ocupación del subsuelo.
- Tasa municipal por Puertas y Ventanas al exterior.
- Tasa municipal por Parada de Taxis.
- Tasa municipal por Edificios Insalubres.
- Tasa municipal sobre entrada de Carruajes.
- Impuesto municipal sobre Publicidad.

Asimismo en la Oficina de Recaudación de Tributos del Estado, sita en la calle Martín Carramolino, 10, se encuentran:

- Impuesto sobre Licencia Fiscal.
- Impuesto sobre la Contribución Territorial Rústica y Urbana.

Vencido el plazo de pago en período voluntario, los contribuyentes habrán de hacer efectivos sus débitos, con el recargo de apremio del 20% del importe de la deuda.

Se recuerda a los contribuyentes que pueden hacer uso de la domiciliación del pago en entidades bancarias y Cajas de Ahorro, recomendándose este medio para su mayor comodidad.

EL ALCALDE

## AVISO

Para general conocimiento de cuantos usuarios, personas, empresas o entidades tienen relación con la (S.G.A.E.) Sociedad General de Autores de España:

**SE COMUNICA:** Que ha sido sustraído un portafolios de un miembro de la citada Entidad con material de trabajo del que entre otros documentos se encuentran los recibos oficiales números 207449, 207450, 268698, 268699, 268700 y tres talonarios completos de recibos del n.º 269961 al 269980, del 269981 al 270000 y del 285021 al 285040 todos ellos inclusive totalizando 65 recibos.

**SE RUEGA:** dado que todos los recibos indicados han sido anulados y carecen de valor alguno, a toda persona que pueda verse sorprendida con la presentación de alguno de estos recibos para su cobro se abstenga de hacerlo así y denuncie este hecho.

La Sociedad General de Autores de España declina toda responsabilidad, de hacer caso omiso a esta publicación.

**HAZTE DONANTE DE SANGRE**

**LLAMA AL 22 - 60 - 50**

## ¡ATENCIÓN! AVILA

HOY A LAS 20,30 HORAS

### EN EL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS SUBASTA DE ARTE

Se liquidarán 250 lotes de Pintura, Marfiles, Cristales, Relojes, Bronces, Porcelanas y Objetos de Arte y Decoración.

Con importantes obras de: FRANCISCO ITURRINO, VILA PRADES, ROIG SOLER, PABLO SEGARRA CHIAS, GALVEZ SOLLERO, A. PRADAL, SEGRELLES, LOPEZ PEREDA, JOSE PUENTE, MARTINEZ ABADES, JOSE RODRIGUEZ, etc.

#### ¡OCASION UNICA!

ADQUIERA ARTE A MINIMOS PRECIOS. NO DEJE DE VISITAR LA EXPOSICION Y NO OLVIDE QUE MAS DE 200 LOTES TENDRAN UNA SALIDA DE 1.000 PESETAS.

ORGANIZA: SOROLLA "Galería de Arte". C/ Canájeas nº 6 - SEVILLA

ANUNCIOS BREVES ● ANUNCIOS BREVES

SALUD

ALQUILERES

PISOS VENTA

VARIOS

La mayoría del millón y medio de afectados españoles ignoran que es crónica la úlcera que padecen

Barcelona, Blanca Mármol, de Efe.

La mayoría del millón y medio de españoles que padecen úlcera desconocen que esta enfermedad es crónica, según en Barcelona Joan Badosa, presidente de la Sociedad Catalana de Digestología.

mos que requieren hospitalización y el de los que son intervenidos quirúrgicamente, que ahora se cifran en un 16 y un 12 por ciento respectivamente.

Esta medida comportaría, a juicio del Gabinete Sociológico, un importante ahorro económico del costo derivado del absentismo laboral y la hospitalización del enfermo.

Badosa indicó que, tal como muestran los resultados de la encuesta, existen opiniones no fundamentadas en datos reales sobre las causas y prevención de la úlcera.

Seguir una dieta alimenticia rigurosa y evitar el consumo de alcohol tienen escasa importancia en la producción de úlcera que, por el contrario, se relacionan con el stress, el tabaco, los problemas laborales.

“Sin embargo aunque en el ánimo de los especialistas está el stress como causa de úlceras, no existen datos que lo prueben —dijo Badosa—. Una encuesta realizada a un colectivo de controladores aéreos muestra que esta sospecha no puede fundamentarse aún”.

Ingestión de determinados medicamentos —anti-reumáticos, aspirina, o anti-gripales— y causas orgánicas como las hereditarias o una patología funcional digestiva son factores de riesgo asociados a la úlcera.

Los cambios de estación o climatológicos también parecen intervenir en el rebrote de una úlcera, enfermedad que afecta en mayor proporción a los hombres que a las mujeres.

Badosa indicó que, generalmente, una úlcera no se diagnostica hasta los 3 ó 4 años de su aparición ya que el paciente no suele hacer caso de los primeros síntomas.

Del total de enfermos que acuden a consultar a los especialistas, el 61 por ciento están afectados por un rebrote y el resto acude por vez primera.

—Se alquila piso frente Hospital, 4 habitaciones, salón, calefacción. 22 20 32.

—Se alquila piso amueblado. Muy amplio. Calefacción individual. Teléfono 22 18 25.

—Alquilo almacén. Calle Zamora. Tlf. 22 63 32.

—Alquilo piso, Duque de Alba, 10, propio oficinas, consultorio o similar. Calefacción central. Razón teléfono 22 16 44.

COCHES VENTA

—Se vende Seat 1.430-1.600 M-Z. Teléfono: 21 38 59.

DEMANDAS

—Compro piso pequeño y céntrico. Tlf. 22 36 21.

HIPOTECAS

—Gestionamos instantáneamente primera y segundas. Hasta 20 años. Toda España. Cancelamos embargos. Tlfs. (91) 246-64-94, 246-22-62, 256-02-06. C/ Alcalá, 196 Madrid.

OFERTAS

ELECTRONICA AVILA

TV COLOR - VIDEO SANYO - SONY - ITT NATIONAL PANASONIC Avda. José Antonio, 15 Teléfono: 22 33 33 AVILA

—CERCADOS REQUES. Cerramientos de fincas rústicas. Venta de materiales. Asesoramiento y montaje. Telf. (911) 48 51 76 PuenteMilanos (Segovia).

ANUNCIOS POR PALABRAS A TRAVES DEL CORREO

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de dos formas:

- 1.—Mediante una Agencia de Publicidad.
- 2.—Directamente desde su domicilio, utilizando el boletín adjunto y enviándolo a EL DIARIO DE AVILA. Publicidad. Plaza de Santa Teresa, 12. 05001 - AVILA

BOLETIN DE INSERCION

Nombre y apellidos.....  
Dirección..... Teléf.....  
Población.....

TEXTO

(escriba con letra clara o a máquina)

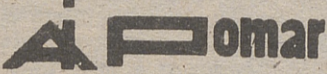
Días de publicación.....  
Total palabras.....

COSTE DEL ANUNCIO

Precio por día: 370 ptas. (10 palabras, mínimo).  
Cada palabra más: 37 pesetas.  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal o talón nominativo a favor de EL DIARIO DE AVILA.

Si quiere vender su piso, le interesa hablar con nosotros.

Primero se lo valoramos, para poder realizar la transacción en su justo precio, después, si así lo desea, ponemos a su disposición nuestra organización profesional colegiada de eficacia demostrada.



AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA San Juan de la Cruz, 20-3º-3 Tlfno. 22 50 35 AVILA

—Vendo piso duplex, precioso. Céntrico. Como a estrenar. Teléfono 22 74 99.

—Piso con sótano, zona ajardinada y piscina. Calle Santo Domingo, 14. Int.

ULTIMOS PISOS CON GARAJE PROXIMA ENTREGA

Facilidades a convenir  
Información: Lunes a viernes  
Avda. Juventud, 33

TRABAJO

—Empleada de hogar. Teléfono. 22 81 90.

—Necesito chica interna. Teléfono 22 95 75.

—Se necesita empleada hogar interna, buenos informes. Llamar mañanas al 22 18 72.

—EMPRESA de ámbito nacional, sector de productos químicos, radicada en Zaragoza, con concesionarios en toda España, desea nombrar un concesionario para Avila. Vd. puede ser propietario de su propio negocio, dedicado a la fabricación de productos para la limpieza del hogar y aseo personal. Muy poca inversión. Gran rentabilidad. Empresa de carácter familiar. Interesados llamar a Paquita García. Teléfono 94 - 459 06 91 ó 976 - 34 12 08.

—Empleo para mayores 18 años. El método más eficaz y económico para aprobar las Oposiciones de Auxiliares (1962 plazas) y agentes (1815 plazas) de la Administración de Justicia. Instancias hasta el 20 de noviembre —Nuevas pruebas y temarios. Preparación individualizada a distancia realizada por expertos. Temarios adaptados al nuevo cuestionario. Numerosos tests similares a los exámenes. No necesaria clase oral. Elevado número de aprobados en anterior convocatoria. Información, llamar por teléfono o escribir a: CEN, Goya, 34 - Apartado 4104 - Teléfonos 267 24 17 - 267 57 16 - 407 58 78 - 28001 Madrid - Timoteo Domingo, 39 - 28017 Madrid. Autorizado por el M.E.C. para enseñar a distancia.

TRASPASOS

—Traspaso almacén con cámaras frigoríficas. Telf. 21 30 52. (A partir de 8 tarde).

VENTAS

—Se vende huerta en Avila: Calle de Cardenosa. Tlf. 21 32 38.

—Se vende local, Plaza Santa Ana, 2. Totalmente terminado. Teléfono 22 97 61.

—Se vende o traspasa discoteca en Madrigal. Tl. (983) 88 11 17 - 32 00 68.

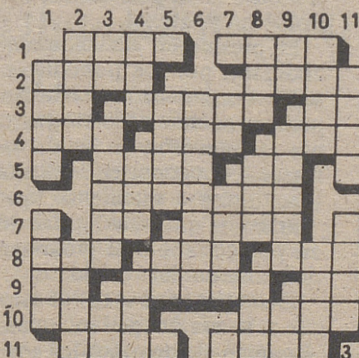
—Vendo chalet en "Las Hervencias" 1.ª Fase. Tlf. 21 32 74. De 10 a 2 y de 5 a 9.

Teléfonos de "EL DIARIO DE AVILA"

21 - 26 - 40  
21 - 27 - 62  
21 - 27 - 93

PASATIEMPOS — POR YAYO

CRUCIGRAMA NUMERO 3



HORIZONTALES.—1: Señora principal. Elitros.—2: Juego de pelota a caballo. Pieza de artillería.—3: Conjunción latina. Automata. Matrícula de Badajoz.—4: Cualquier cuadrúpedo doméstico. Exterioricé mi alegría. Ruín.—5: Río ruso. Símbolo del gallo.—6: Nombre de varón.—7: Marchad. Traspasa.—8: Pintor español. Religiosa. Iglesia catedral.—9: Desinencia verbal. Arrepentimiento. Símbolo del radio.—10: Hado, destino. Aves palmípedas.—11: Oxido de sodio. Carril.

VERTICALES.—1: Inmoviliza. Patronas.—2: Caudal, patrimonio. Disco del ojo.—3: Contracción. Sumergir. Negación.—4: Motivo, causa. Figurado, trampa. Detrás.—5: Verbal. Reflexivo.—6: Guerreros.—7: Atendí. Defecto.—8: Sobrino de Abraham. Tanto. Pieza que forma la proa de la nave.—9: Matrícula de Albacete. Huecas, vacías. Ciento uno.—10: Me encaramé. Novillo.—11: Habitación espaciosa. Serpientes, no venenosas, de gran tamaño.

SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR

1: Faja. Proa.—2: Befá. Onza.—3: Atila. Andar.—4: Cónicas. Ara.—5: O. Asno. RS. N.—6: Cesta.—7: J. Yo. Tapa. A.—8: Ele. Balazos.—9: Temia. Asara.—10: Amar. Edad.—11: Asaz. Usan.

## El discurso de Nalda, enjuiciado por los procuradores abulenses

Bosque Hita lo califica de electoralista; Daniel de Fernando señala que es de complacencia para los socialistas y José Manuel Hernández apunta que ha sido breve y no ha abordado los grandes problemas

(Viene de primera página)  
**Valladolid. Resumen de Efe.**

El secretario general del PSCL-PSOE dijo que en el discurso de Nalda García "todo se plantea en cooperación con las administraciones locales" y mostró su satisfacción por este aspecto del programa de gobierno, que "beneficiará a su gestión".

Laborda Martín resaltó del contenido del discurso de investidura el que el candidato se haya referido al "horizonte europeo e iberoamericano" y subrayó que la alusión al año 1992, con motivo del quinto centenario del descubrimiento de América, "es un hecho relevante".

Sobre la "honestidad" del candidato, Laborda Martín precisó que se trata del "rigor de actuación" que a su juicio caracteriza a Nalda García, "porque lo que dice lo cumple", agregó el secretario del PSCL-PSOE.

### QUIJANO: CONCRETO, REALISTA Y POSITIVO

El portavoz socialista en las Cortes de Castilla y León, Jesús Quijano González, calificó el discurso de investidura de José Constantino Nalda de "concreto, positivo y realista".

Jesús Quijano explicó que las propuestas gubernamentales del candidato a la presidencia de la Junta de Castilla y León dan idea del tiempo limitado de legislatura que queda y, al mismo tiempo, de una continuidad en la gestión que se ha venido realizando.

El portavoz socialista indicó que el candidato ha seleccionado el conjunto de medidas concretas que en lo que falta de legislatura se pueden cumplir.

Sobre las posibles modificaciones que piensa introducir el candidato en el organigrama de la Junta de Castilla y León, el portavoz socialista precisó que "tiene plena legalidad y autonomía para tomar las decisiones administrativas que considere oportunas".

### BOSQUE HITA: MODIFICACIONES ANUNCIADAS

El portavoz del Grupo Popular de las Cortes de Castilla y León, Vicente Bosque Hita, in-

dicó que las modificaciones anunciadas por Nalda en el organigrama del Gobierno Autónomo son "un simple acto electoralista".

Bosque Hita precisó que el Grupo Popular ha solicitado, "con una insistencia machacona", que se debían introducir cambios en la estructura administrativa de la Junta de Castilla y León, para mejorar su funcionamiento.

Vicente Bosque Hita insistió en que el Gobierno que presida José Constantino Nalda tiene que limitarse a ser "de gestión y no deteriorar más aún la situación administrativa de la Institución, para entregarla en las mejores condiciones posibles a sus sucesores".

Según Bosque Hita, el candidato a la presidencia a la Junta de Castilla y León en su discurso de investidura "no ha considerado las limitaciones de tiempo con que cuenta para sus actuaciones".

El portavoz del Grupo Popular señaló que el discurso de investidura ha sido "simplemente de intenciones y de grandes planteamientos que pueden ser aceptados por cualquiera".

El Grupo Popular de las Cortes de Castilla y León ya ha anunciado que votará en contra de la elección de José Constantino Nalda como presidente del Gobierno Autónomo.

### HERNANDEZ: GENERICO

Algunos de los miembros del Grupo Mixto de las Cortes de Castilla y León mostraron sus discrepancias al realizar una valoración del discurso de investidura de José Constantino Nalda.



José M. Hernández. LUMBRERAS

Mientras el independiente José Manuel Hernández calificó el discurso de Nalda como "genérico, como todos los de este tipo, y pulcro", el representante del PRD, Francisco Montoya Ramos, indicó que, a su parecer, ha sido "breve" y no ha abordado los grandes problemas de la Comunidad.

José Manuel Hernández destacó que el candidato ha mostrado excesiva preocupación por las cuestiones referidas a las relaciones entre la Comunidad y las entidades locales, "lo que —a su juicio— puede

repercutir negativamente en otros aspectos del Gobierno".

Montoya Ramos lamentó que el candidato a la presidencia de la Junta no haya mencionado en su discurso el problema del paro con la debida amplitud y dijo que tiene la impresión de que el Gobierno que presida José Constantino Nalda "va a ser de transición".

### DE FERNANDO: COMPLACER

Daniel de Fernando, del CDS, precisó que el discurso de José Constantino Nalda "ha sido de complacencia, no el del candidato a la presidencia de la Junta de Castilla y León".



Daniel de Fernando. LUMBRERAS

De Fernando agregó que, a su juicio, del discurso se desprende que las intenciones de gobierno de Nalda "se desmarcan claramente" de las directrices seguidas por el anterior equipo presidido por Demetrio Madrid.

Tras señalar que Nalda presidirá un Gobierno de transición, Daniel de Fernando afirmó que la intención del candidato a la presidencia de la Junta es "contentar a los socialistas".

### DEMETRIO MADRID PREFIRIO NO HACER DECLARACIONES

Demetrio Madrid López, presidente en funciones de la Junta de Castilla y León, prefirió no hacer declaraciones públicas sobre el discurso de investidura de José Constantino Nalda García.

Nada más terminar de pronunciar su discurso el candidato socialista ante el Pleno de la Cámara, Demetrio Madrid abandonó el hemiciclo de Fuenzalda sin querer pronunciarse sobre la exposición de su sustituto en la presidencia del Gobierno Regional.

El presidente dimisionario, abordado por los periodistas, pidió comprensión hacia su postura cuando se le preguntó por la intención de Nalda de fusionar dos consejerías en una y se limitó a manifestar que "dentro de diez días" quizá dé su parecer sobre el programa de gobierno del candidato.

Demetrio Madrid López asistió a la sesión parlamentaria acompañado de todos los consejeros de su Gobierno dimisionario.

## HORA DE CIERRE

### Daniel de Fernando: "La Administración conoce el proyecto del matadero"

(Viene de primera página) \*

Daniel de Fernando ha afirmado que tampoco coinciden las correcciones en la interpretación de unos técnicos y de otros, por los que el Ayuntamiento pidió al Gobierno Civil que los técnicos de la Subcomisión de Saneamiento se reunieran con los municipales, en presencia de los concejales para saber qué correcciones es preciso hacer, ya que si bien algu-

nas parecen claras requieren pruebas o explicaciones técnicas. En cuanto a los dos proyectos, ha señalado que el envío del primero ha debido ser causado por un fallo administrativo, en el que no han tenido que ver los responsables municipales y que, en cualquier caso, la Administración tiene conocimiento de él, ya que la subvención para la construcción se hizo tras su conocimiento.

### Valoradas en un millón de pesetas

## Robadas 18 motosierras de un establecimiento de maquinaria

Avila. Redacción.

Ayer fue denunciado por el propietario de la tienda de maquinaria situada en la calle San Pedro Bautista, n.º 21, de esta ciudad, el robo que autor o autores desconocidos habían llevado a cabo en el interior del mencionado establecimiento, apoderándose de 18 motosierras y una bomba de perforación, todo ello valorado en un millón de pesetas.

Por lo que a accidentes se

refiere, ayer día 12 de noviembre, a la altura del kilómetro 92,150 de la carretera N-501 (Madrid-Salamanca), término municipal de Santa María del Cubillo, el turismo "Talbot Solara", M-5931-GM, colisionó frontalmente con el turismo "Renault-12", AV-1488-A, el conductor de este último vehículo, Eulogio Fernández Vaquero, de 29 años de edad, así como su acompañante Martín Pérez Jiménez, de 79 años, sufrieron lesiones de carácter leve.

## Bilbao: Lanzan granadas contra viviendas de las FSE

Bilbao. Efe.

Varias granadas de carga hueca fueron lanzadas hoy contra unas viviendas de las Fuerzas de Seguridad del Estado en la localidad vizcaína de Algorta (Guecho), que no han causado daños personales.

Las granadas, del tipo anticarro, fueron lanzadas a las once

de la mañana por medio de unos tubos, desde el techo de un turismo, marca "Ford Fiesta", matrícula BI-3474-AM, que estaba aparcado en la calle Euskalherria, perpendicular a las viviendas.

Las granadas no penetraron en el edificio y chocaron contra la fachada, causando daños materiales en el edificio.



Bosque Hita. LUMBRERAS

## LEAT RYUSTIL



### PONGASE EN MARCHA.

El Passat tiene el Motor más moderno del mercado



## "VISITENOS"

Ctra. de Burgohondo, s/n.  
 Teléfono 22 03 16  
**AVILA**